

A Través del Tiempo

LOS VIKINGOS

Ediciones Plesa
SM Ediciones

A Través del Tiempo
INVASORES VIKINGOS

Anne Civardi y James Graham-Campbell

Ilustrado por Stephen Cartwright
Adaptación: Antonio Zorita García

Asesor: Dr. D.M. Wilson
Director del Museo Británico

Contenido



Viajando al Pasado

Este libro es para quien quiera volver atrás en el tiempo. Probablemente has intentado imaginarte como vivía la gente en el pasado. Ahora hemos inventado el Casco Mágico del Tiempo para ayudarte.

Si te lo colocas y aprietas los botones adecuados, podrás viajar a cualquier época del pasado. Ahora retrocede unos 1000 años hacia Noruega; la tierra de los invasores vikingos.

En la página siguiente está la gente que encontrarás en tu viaje. Son personajes ficticios, pero lo que ellos hacen lo han hecho personajes reales. Abajo te mostramos como manejar el Casco Mágico del Tiempo.

Colócate el Casco



Elige tu Punto de Destino



Este es tu Casco Mágico. Como verás tiene varios mecanismos para ayudarte a viajar al pasado.

Con él, alcanzar el tiempo de los Vikingos, hace más de diez siglos, te llevará sólo unos segundos.

Ya estás casi listo. Pon el indicador de lugar en «el sur de Noruega» y el de tiempo en el «890 D. de J.C.».

Abajo hay unas cuantas paradas que debes hacer para darte una idea de como cambian las cosas.



Tu primera parada es en 1940, por el tiempo en que nacieron tus padres.

Las cosas no difieren mucho de las de hoy, pero observa el aeroplano y la radio.



Ahora, un salto de 40 años. Ha habido muchos cambios. Hay lámparas de gas, un extraño teléfono y muchos muebles decorados. Sin embargo, no hay electricidad.



Otros 300 años hacia atrás. La habitación está iluminada con velas y calentada por un fuego de leña. Fíjate en el mobiliario y en la pequeña ventana con paneles de vidrio.



Ahora estamos en el tiempo en que la gente vive en grandes y fríos castillos. No hay chimenea para el fuego ni cristales en las ventanas. Próxima parada: Noruega.

La Gente que Conocerás

La vida es dura para la gente que vas a conocer en Noruega. Los inviernos son largos y fríos y es difícil cultivar alimentos. La mayoría de los hombres son feroces guerreros. En verano, zarpaban hacia otras tierras para saquearlas.



El Señor de Knut es el jefe más importante de esta parte de Noruega. Posee una gran cantidad de tierra que cultiva con la ayuda de su hijo mayor Eric y de sus esclavos. Knut es muy rico porque va con frecuencia a Inglaterra e Irlanda, para despojarles de sus riquezas y capturar esclavos. Aunque es un hombre fiero, es muy bueno con su esposa e hijos.



Astrid lleva 24 años casada con Knut. Cuando era más joven solía ir con él en sus viajes. Ahora, cuando él está fuera, ella se queda y cuida de la granja. Está siempre ocupada hilando y tejiendo. Es buena cocinera y sabe hacer cerveza fuerte.



Eric tiene 22 años. Como es el hijo mayor, heredará la granja cuando su padre muera. Su apellido, Knutsson, quiere decir «hijo de Knut».



Sven, el segundo hijo, tiene 21 años. Es violento y valiente y le gusta ir a hacer incursiones con su padre. Quiere ser rico y famoso. También es comerciante y vende cuencos de esteatita, tesoros robados y esclavos en los grandes puertos costeros.



Björn, el hijo más joven tiene 19 años. Su nombre quiere decir «oso», pero no es tan fuerte ni fiero como sus hermanos. Knut le ha regalado un barco para que emigre a Islandia, junto con su familia y algunos amigos. Björn quiere una nueva tierra donde pueda tener su propia granja.



Freyda, la hija mayor, tiene 16 años. Se va a casar pronto y su madre le está enseñando a cocinar, hilar, tejer y a hacer cerveza, esto es, todo lo que necesita saber para ser una buena esposa. Tambien ayuda a cuidar a sus dos hermanas pequeñas. No existen escuelas para que vayan a ellas. Ni su propio padre sabe leer o escribir.

HOMBRES
LIBRES

Muchos hombres libres trabajan en la granja de Knut. Ellos no tienen tierras propias pero el Señor les ha permitido construir sus casas en el señorío. A cambio, le ayudan a cultivar, construir barcos, fabricar hierro y a tallar esteatita.



Rollón, casi un anciano, es de Rogaland en el Oeste de Noruega. Es el hombre libre más importante del señorío de Knut. Rollón es un experto herrero y también hace joyería fina. Entre sus múltiples trabajos destacan la fabricación de armas, aperos de labranza, herramientas para construir barcos y utensilios de cocina.



Leiv es el aprendiz de herrero. Tiene muy mal carácter por lo que siempre anda metido en líos.



Olaf, primo de Knut, es también un jefe importante tiene una extensa granja y un gran barco para correrías. Le llaman Olaf Strongarm (Brazo de Hierro) por su gran fuerza. Cuando era joven, Olaf ganó muchas competiciones de lucha y de levantamiento de peso.



Los esclavos hacen el peor y más sucio trabajo de la granja. Ahora Knut tiene doce esclavos pero la próxima vez que vaya de saqueo se traerá unos cuantos más. Los esclavos nunca llevan armas.

La Granja del Señor de Knut

Tú has retrocedido en el tiempo hasta el año 890 D. de J.C. Con la ayuda del Casco Mágico, has aterrizado en la granja del Señor de Knut, en la costa del Sur de Noruega. El largo y frío invierno acaba de terminar y todo el mundo está trabajando en el campo. Hay mucho que hacer ahora que la nieve ha desaparecido.

El Señor vive aquí con su esposa Astrid, sus seis hijos y todos sus nietos. La tía de Astrid y su familia también viven con ellos.

Knut cultiva la tierra y cría su ganado con la ayuda de sus esclavos y hombres libres. Todos los esclavos viven juntos en una pequeña choza de piedra situada cerca de la casa señorial. Los hombres libres viven en casas separadas en las tierras del Señor. Sus esposas e hijos suelen ayudar a Astrid en el trabajo de la casa y en la cocina.

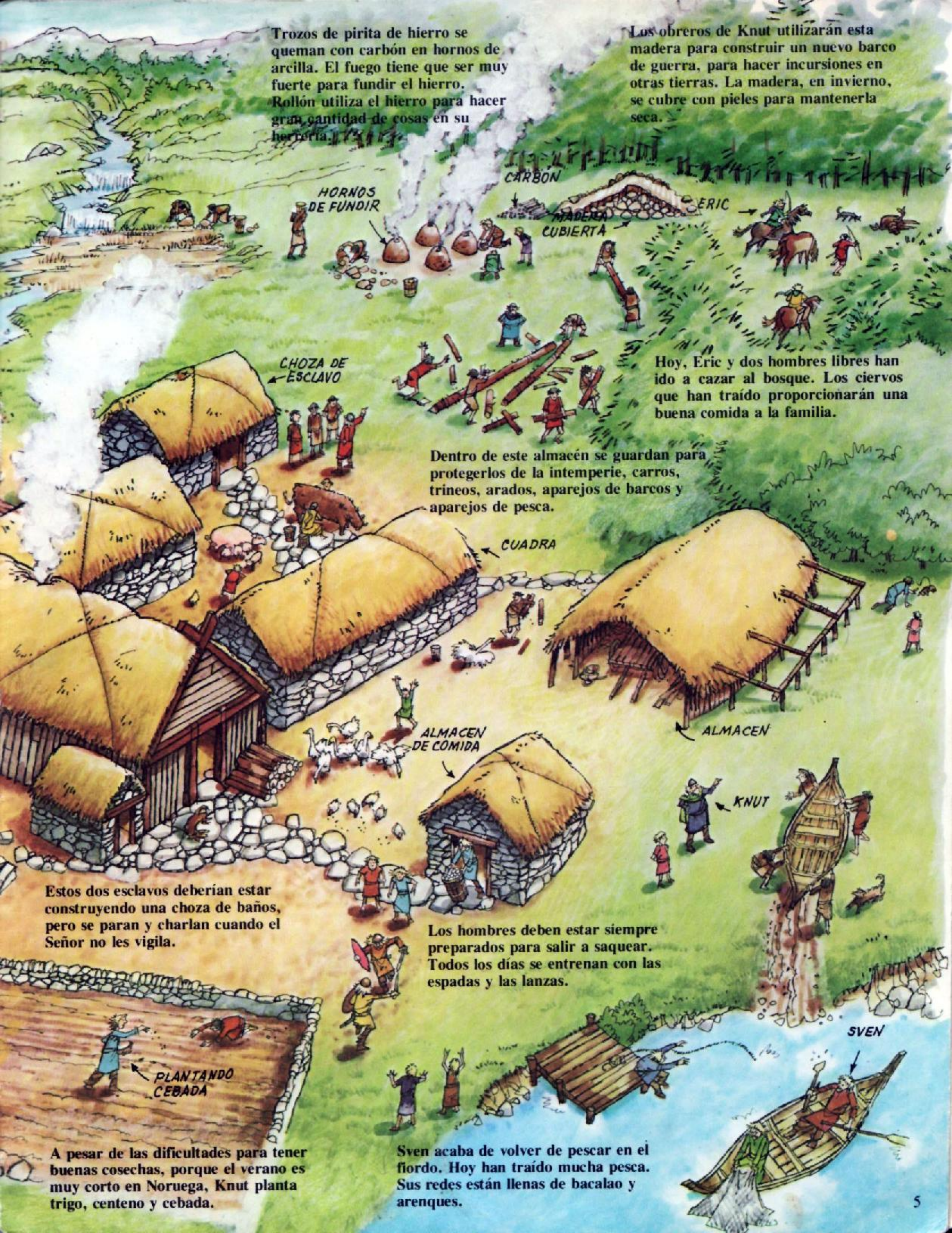
Estos hombres están cortando esteatita, una especie de roca blanda, para hacer cuencos, lámparas y pesas para pescar. Sven se llevará esteatita tallada para venderla cuando vaya a comerciar a la costa.

Un pastor conduce las vacas del Señor hacia los pastos de las montañas, donde hay mejor hierba. Las vacas permanecerán allí y engordarán durante todo el verano.

Rollón, el herrero pasa todo el día en el taller con su ayudante, Leiv. Hacen utensilios de cocina, aperos agrícolas y armas de hierro.

En este campo se cultivan plantas de lino. Astrid convertirá la planta en lienzo fino para hacer ropas para su familia.

Un hombre libre ara el campo preparándolo para la siembra de cebada.


Trozos de pirita de hierro se queman con carbón en hornos de arcilla. El fuego tiene que ser muy fuerte para fundir el hierro. Rollón utiliza el hierro para hacer gran cantidad de cosas en su herrería.
Los obreros de Knut utilizarán esta madera para construir un nuevo barco de guerra, para hacer incursiones en otras tierras. La madera, en invierno, se cubre con pieles para mantenerla seca.
CARBON
HORNOS DE FUNDIR
MADERA CUBIERTA
ERIC
CHOZA DE ESCLAVO
Hoy, Eric y dos hombres libres han ido a cazar al bosque. Los ciervos que han traído proporcionarán una buena comida a la familia.
Dentro de este almacén se guardan para protegerlos de la intemperie, carros, trineos, arados, aparejos de barcos y aparejos de pesca.
CUADRA
ALMACEN DE COMIDA
ALMACEN
KNUT
Estos dos esclavos deberían estar construyendo una choza de baños, pero se paran y charlan cuando el Señor no les vigila.
Los hombres deben estar siempre preparados para salir a saquear. Todos los días se entrenan con las espadas y las lanzas.
SVEN
PLANTANDO CEBADA
A pesar de las dificultades para tener buenas cosechas, porque el verano es muy corto en Noruega, Knut planta trigo, centeno y cebada.
Sven acaba de volver de pescar en el fiordo. Hoy han traído mucha pesca. Sus redes están llenas de bacalao y arenques.

La Granja del Señor de Knut

Tú has retrocedido en el tiempo hasta el año 890 D. de J.C. Con la ayuda del Casco Mágico, has aterrizado en la granja del Señor de Knut, en la costa del Sur de Noruega. El largo y frío invierno acaba de terminar y todo el mundo está trabajando en el campo. Hay mucho que hacer ahora que la nieve ha desaparecido.

El Señor vive aquí con su esposa Astrid, sus seis hijos y todos sus nietos. La tía de Astrid y su familia también viven con ellos.

Knut cultiva la tierra y cría su ganado con la ayuda de sus esclavos y hombres libres. Todos los esclavos viven juntos en una pequeña choza de piedra situada cerca de la casa señorial. Los hombres libres viven en casas separadas en las tierras del Señor. Sus esposas e hijos suelen ayudar a Astrid en el trabajo de la casa y en la cocina.

Estos hombres están cortando esteatita, una especie de roca blanda, para hacer cuencos, lámparas y pesas para pescar. Sven se llevará esteatita tallada para venderla cuando vaya a comerciar a la costa.

AFLORAMIENTO DE ESTEATITA

Un pastor conduce las vacas del Señor hacia los pastos de las montañas, donde hay mejor hierba. Las vacas permanecerán allí y engordarán durante todo el verano.

MONTÓN DE BASURA

HUERTO

Rollón, el herrero pasa todo el día en el taller con su ayudante, Leiv. Hacen utensilios de cocina, aperos agrícolas y armas de hierro.

LA CASA SEÑORIAL

TALLER DE ROLLÓN

ROLLÓN DA UNA NUEVA CACEROLA A ASTRID

LAVANDO ROPA

CON LA LANA DE ESTAS OVEJAS SE HARÁ ROPA

CHOZA PARA EL BAÑO

En este campo se cultivan plantas de lino. Astrid convertirá la planta en lienzo fino para hacer ropas para su familia.

Un hombre libre ara el campo preparándolo para la siembra de cebada.

ARADO DE MADERA

Trozos de pirita de hierro se queman con carbón en hornos de arcilla. El fuego tiene que ser muy fuerte para fundir el hierro. Rollón utiliza el hierro para hacer gran cantidad de cosas en su herrería.

HORNOS DE FUNDIR

Los obreros de Knut utilizarán esta madera para construir un nuevo barco de guerra, para hacer incursiones en otras tierras. La madera, en invierno, se cubre con pieles para mantenerla seca.

CARBÓN

MADERA CUBIERTA

ERIC

CHOZA DE ESCLAVO

Hoy, Eric y dos hombres libres han ido a cazar al bosque. Los ciervos que han traído proporcionarán una buena comida a la familia.

Dentro de este almacén se guardan para protegerlos de la intemperie, carros, trineos, arados, aparejos de barcos y aparejos de pesca.

CUADRA

ALMACÉN

ALMACÉN DE COMIDA

KNUT

Estos dos esclavos deberían estar construyendo una choza de baños, pero se paran y charlan cuando el Señor no les vigila.

Los hombres deben estar siempre preparados para salir a saquear. Todos los días se entrenan con las espadas y las lanzas.

PLANTANDO CEBADA

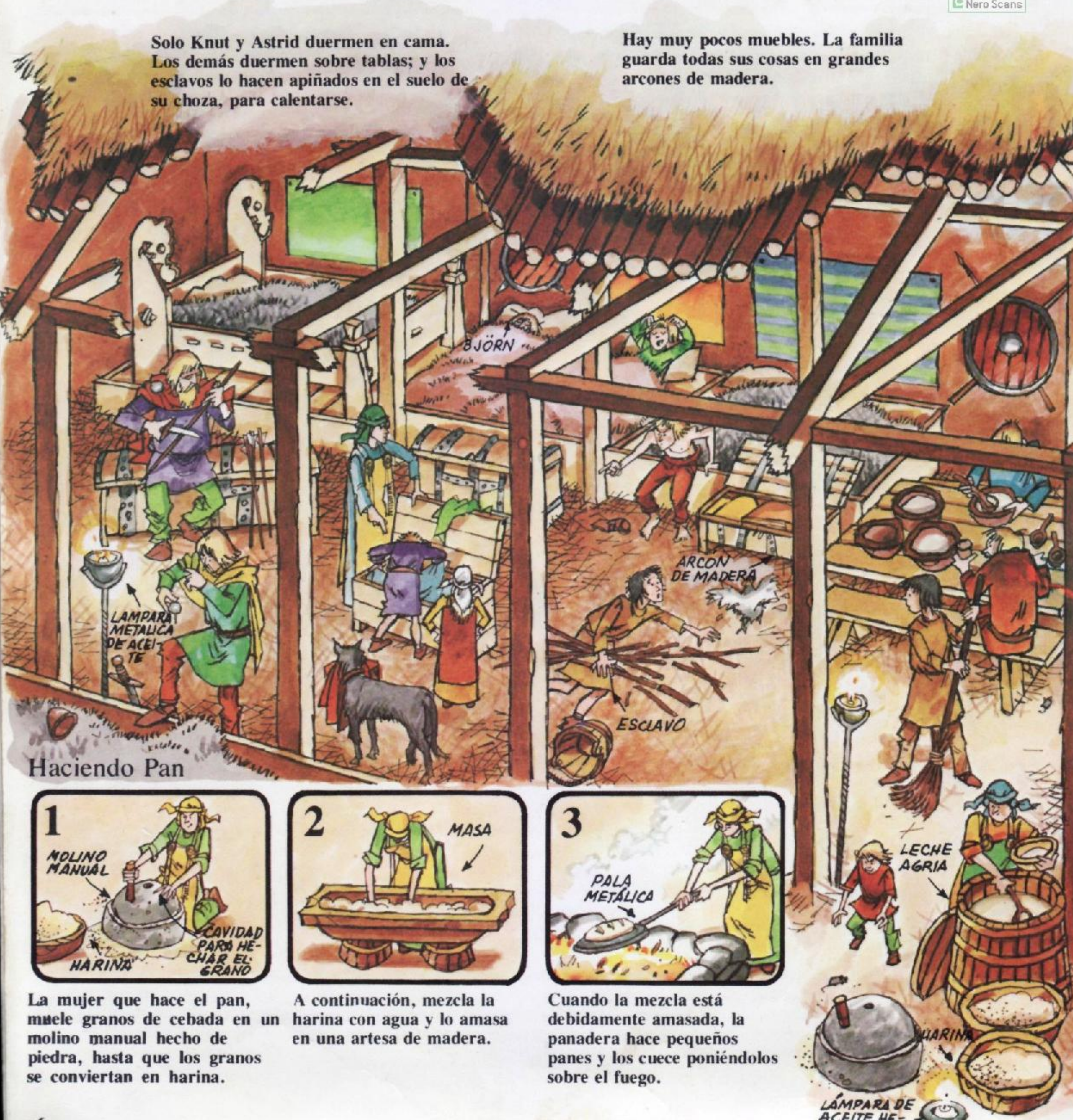
SVEN

A pesar de las dificultades para tener buenas cosechas, porque el verano es muy corto en Noruega, Knut planta trigo, centeno y cebada.

Sven acaba de volver de pescar en el fiordo. Hoy han traído mucha pesca. Sus redes están llenas de bacalao y arenques.

La Casa Señorial

El Señor Knut y su familia viven en una casa grande. La única habitación está siempre llena de humo y huele un poco mal porque no tiene ventanas. El techo tiene un agujero para el humo.
Mientras se prepara la comida de la mañana, el Señor talla flechas. Astrid teje la última pieza de lana para la vela del nuevo barco, y Eric ya lleva horas trabajando la tierra.
Al fondo las mujeres preparan la comida. Hoy, el menú consistirá en cebada caliente y puré de avena, panecillos, mantequilla, queso y leche.



Solo Knut y Astrid duermen en cama. Los demás duermen sobre tablas; y los esclavos lo hacen apiñados en el suelo de su choza, para calentarse.

Hay muy pocos muebles. La familia guarda todas sus cosas en grandes arcones de madera.

Haciendo Pan

1 La mujer que hace el pan, muele granos de cebada en un molino manual hecho de piedra, hasta que los granos se conviertan en harina.

2 A continuación, mezcla la harina con agua y lo amasa en una artesa de madera.

3 Cuando la mezcla está debidamente amasada, la panadera hace pequeños panes y los cuece poniéndolos sobre el fuego.









A principios del verano, Sven esquila los corderos con unas tijeras grandes de metal. Freyda lava la lana en un arroyo y la tiende para que se seque.

Después, Freyda carda la lana con un peine de metal grande hasta que está lista para ser hilada.

Para ello, ata algo de lana a un palo (rueca). A continuación, da vueltas al huso y lo deja caer. Cuando ha caído, Freyda tira de la lana para sacar otra hebra.

Freyda saca una hebra del huso y la enrolla alrededor de una pieza como la del grabado. A veces, las fibras se tiñen de colores usando jugos vegetales.

La esposa de Eric está golpeando plantas de lino para separar las hebras de la parte leñosa. Después las unirá todas para hacer una sola y se la dará a Astrid para que hile.

Freyda está muy contenta con la tabla de planchar que Björn le ha hecho, de barba de ballena. Ella estira la ropa con una «lámpara» de cristal caliente.

Las mujeres aprenden a hilar y tejer cuando son casi niñas. Astrid pasa muchas horas al día en su telar. De lo que teje, luego hace ropas, velas de barco, túnicas y colgaduras para adornar las paredes.

MAZO
PLANTAS DE LINO
TABLA DE PLANCHAR DE BARBA DE BALLENA
PURÉ DE AVENA CALIENTE
PESAS DE TELAR EN ESTEATITA
MANTEQUILLA Y QUESO

Después de una jornada agotadora trabajando la tierra, los hombres volverán hambrientos; y las mujeres empezarán a cocinar la cena compuesta de carne, vegetales silvestres y fruta.

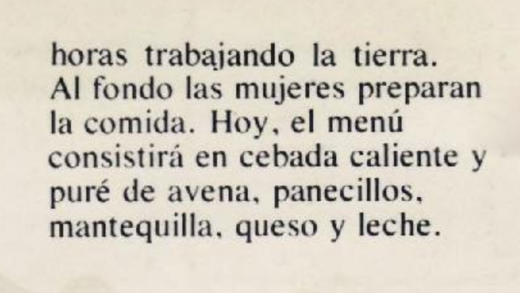
La mayoría de las mujeres llevan grandes broches de bronce en las tiras de sus delantales, de los que cuelgan cadenas con utensilios de coser, tales como tijeras, agujas y cuchillas.

La Casa Señorial

El Señor Knut y su familia viven en una casa grande. La única habitación está siempre llena de humo y huele un poco mal porque no tiene ventanas. El techo tiene un agujero para el humo.

Mientras se prepara la comida de la mañana, el Señor talla flechas. Astrid teje la última pieza de lana para la vela del nuevo barco, y Eric ya lleva horas trabajando la tierra.

Al fondo las mujeres preparan la comida. Hoy, el menú consistirá en cebada caliente y puré de avena, panecillos, mantequilla, queso y leche.



Solo Knut y Astrid duermen en cama. Los demás duermen sobre tablas; y los esclavos lo hacen apiñados en el suelo de su choza, para calentarse.

Hay muy pocos muebles. La familia guarda todas sus cosas en grandes arcones de madera.

BJÖRN

ARCÓN DE MADERA

LÁMPARA METÁLICA DE ACEITE

ESCLAVO

LECHE AGRIA

HARINA

LÁMPARA DE ACEITE HECHA DE ESTEATITA

Haciendo Pan

1 MOLINO MANUAL, HARINA, CAVIDAD PARA HECHAR EL GRANO

La mujer que hace el pan, muele granos de cebada en un molino manual hecho de piedra, hasta que los granos se conviertan en harina.

2 MASA

A continuación, mezcla la harina con agua y lo amasa en una artesa de madera.

3 PALA METÁLICA

Cuando la mezcla está debidamente amasada, la panadera hace pequeños panes y los cuece poniéndolos sobre el fuego.

Fabricando Lana



A principios del verano, Sven esquila los corderos con unas tijeras grandes de metal. Freyda lava la lana en un arroyo y la tiende para que se seque.

2 PEINE METÁLICO

Después, Freyda carda la lana con un peine de metal grande hasta que está lista para ser hilada.



Para ello, ata algo de lana a un palo (rueca). A continuación, da vueltas al huso y lo deja caer. Cuando ha caído, Freyda tira de la lana para sacar otra hebra.



Freyda saca una hebra del huso y la enrolla alrededor de una pieza como la del grabado. A veces, las fibras se tiñen de colores usando jugos vegetales.

La esposa de Eric está golpeando plantas de lino para separar las hebras de la parte leñosa. Después las unirá todas para hacer una sola y se la dará a Astrid para que hile.

Freyda está muy contenta con la tabla de planchar que Björn le ha hecho, de barba de ballena. Ella estira la ropa con una «lámpara» de cristal caliente.

Las mujeres aprenden a hilar y tejer cuando son casi niñas. Astrid pasa muchas horas al día en su telar. De lo que teje, luego hace ropas, velas de barco, túnicas y colgaduras para adornar las paredes.

MAZO

PLANTAS DE LINO

TABLA DE PLANCHAR DE BARBA DE BALLENA

PURÉ DE AVENA CALIENTE

PESAS DE TELAR EN ESTEATITA

MANTEQUILLA Y QUESO

Después de una jornada agotadora trabajando la tierra, los hombres volverán hambrientos; y las mujeres empezarán a cocinar la cena compuesta de carne, vegetales silvestres y fruta.

La mayoría de las mujeres llevan grandes broches de bronce en las tiras de sus delantales, de los que cuelgan cadenas con utensilios de coser, tales como tijeras, agujas y cuchillas.

Construcción de una Nave de Guerra

Durante muchas semanas los hombres libres de Earl Knut han trabajado duro en la construcción de un nuevo barco. Cortaron árboles del bosque y los pusieron a secar.

Knut ha venido a inspeccionar la colocación y ajuste de las últimas planchas. La nave está casi terminada. En breve Knut y sus guerreros zarparán en el barco hacia otras tierras.

La nave debe ser grande y lo suficientemente fuerte para cruzar el agitado mar que les separa de Irlanda. Tiene unos 25 metros de largo por 5 de ancho y puede llevar hasta 40 hombres.

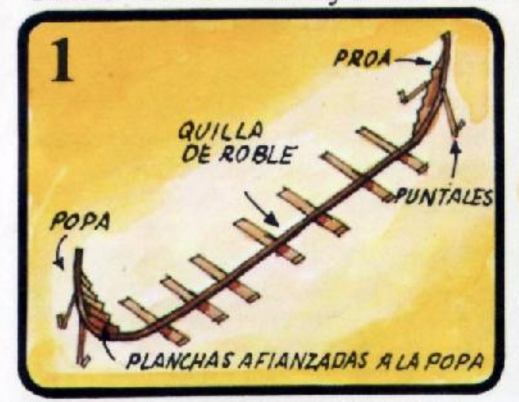


Los carpinteros utilizan azuelas para desbastar un tronco y darle forma de mástil, el cual se meterá parcialmente en un bloque grande de madera, en forma de pez, que va en medio de la cubierta.

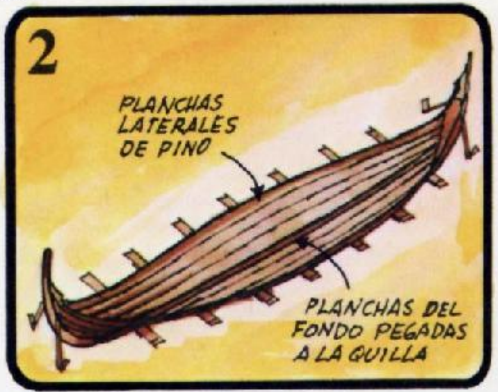
Los obreros han hecho agujeros para meter los remos. Los agujeros tienen una ranura lateral para que pase la hoja del remo. Cuando el barco navega, los orificios se tapan con discos de madera para que no entre el agua.

Este enorme remo es el timón. Se colocará en la banda de estribor, cerca de la popa.

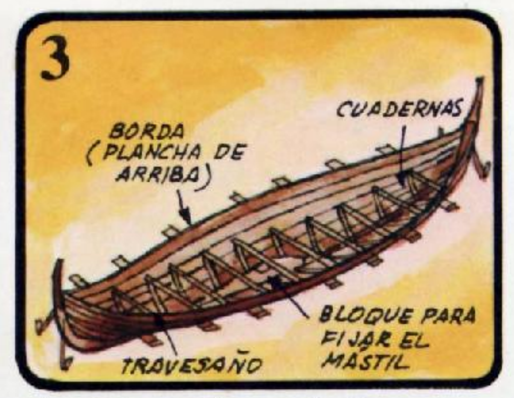
Cómo se Construye un Barco



El tronco de un roble grande se corta y se le da forma de quilla. Una pieza de madera curvada se ensambla en la parte delantera para formar la proa. Otra pieza se pone en la parte de atrás y forma la popa.



Los carpinteros cortan planchas alargadas de los troncos de pino. (La madera de pino hace más liviano al barco) el asemblaje de estas planchas forma el casco del barco.



Cuando las cuadernas y los travesaños se ponen, las planchas se atan o clavan en ellos. Un bloque grande de madera se fija en el fondo para sujetar el mástil.

Al fijar el entarimado de la cubierta, se dejan sin clavar unas pocas planchas para poder levantarlas cuando el barco navegue, y sacar agua del fondo. Los remos de repuesto y otros utensilios se guardan bajo cubierta.

4
SOPORTES PARA SUJETAR EL MÁSTIL, LAS VELAS Y LOS REMOS CUANDO NO SE UTILICEN
CUBIERTA
BLOQUE PARA SUJETAR EL MÁSTIL
TIMÓN

El barco está casi terminado. Los carpinteros fijan el bloque que sujetará el mástil y la pieza que lo mantendrá erecto. También hacen los agujeros para los remos, ponen el timón y entariman la cubierta.

SOPORTE
PLANCHAS PARA LA CUBIERTA

Las planchas que quedan debajo de la línea de flotación, cuando el barco navega, están atadas a las cuadernas con raíces finas y fuertes. Esto hace que el barco sea lo suficientemente flexible para que las olas grandes no lo destruyan.

REMACHES DE HIERRO

Cada plancha sobresale un poco de la de debajo porque así el barco será más resistente. Las planchas se mantienen unidas gracias a largos remaches de hierro.

BREA
PELO ANIMAL
AZUELA
HERRAMIENTAS DE CARPINTERO

Este artesano tiene un trabajo poco agradable. Mete ovillos de pelo animal en brea y los coloca entre las planchas para que el agua no entre por los resquicios.

Construcción de una Nave de Guerra

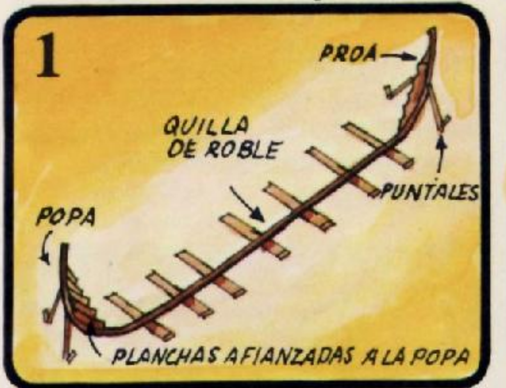
Durante muchas semanas los hombres libres de Earl Knut han trabajado duro en la construcción de un nuevo barco. Cortaron árboles del bosque y los pusieron a secar.

Knut ha venido a inspeccionar la colocación y ajuste de las últimas planchas. La nave está casi terminada. En breve Knut y sus guerreros zarparán en el barco hacia otras tierras.

La nave debe ser grande y lo suficientemente fuerte para cruzar el agitado mar que les separa de Irlanda. Tiene unos 25 metros de largo por 5 de ancho y puede llevar hasta 40 hombres.

Los carpinteros utilizan azuelas para desbastar un tronco y darle forma de mástil, el cual se meterá parcialmente en un bloque grande de madera, en forma de pez, que va en medio de la cubierta.

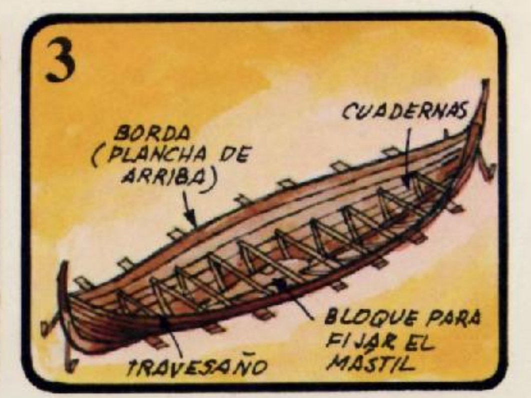
Cómo se Construye un Barco



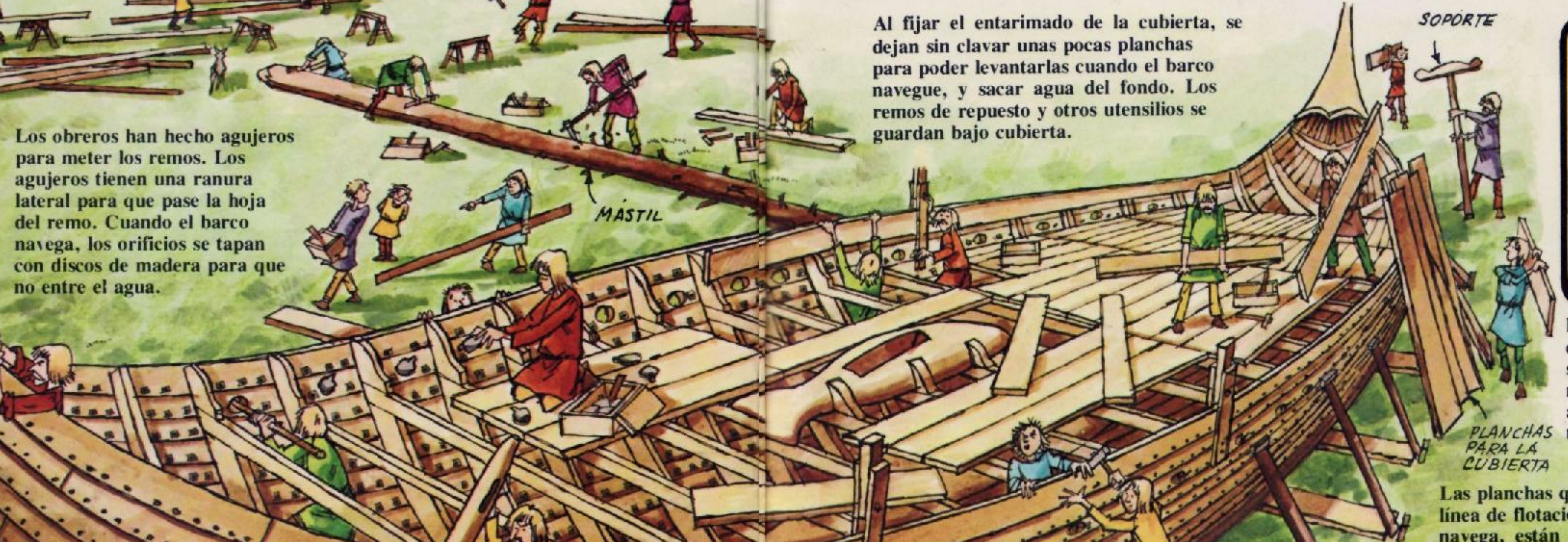
El tronco de un roble grande se corta y se le da forma de quilla. Una pieza de madera curvada se ensambla en la parte delantera para formar la proa. Otra pieza se pone en la parte de atrás y forma la popa.



Los carpinteros cortan planchas alargadas de los troncos de pino. (La madera de pino hace más liviano al barco) el asemblaje de estas planchas forma el casco del barco.



Cuando las cuadernas y los travesaños se ponen, las planchas se atan o clavan en ellos. Un bloque grande de madera se fija en el fondo para sujetar el mástil.



Los obreros han hecho agujeros para meter los remos. Los agujeros tienen una ranura lateral para que pase la hoja del remo. Cuando el barco navega, los orificios se tapan con discos de madera para que no entre el agua.

Al fijar el entarimado de la cubierta, se dejan sin clavar unas pocas planchas para poder levantarlas cuando el barco navegue, y sacar agua del fondo. Los remos de repuesto y otros utensilios se guardan bajo cubierta.

El barco está casi terminado. Los carpinteros fijan el bloque que sujetará el mástil y la pieza que lo mantendrá erecto. También hacen los agujeros para los remos, ponen el timón y entariman la cubierta.

Las planchas que quedan debajo de la línea de flotación, cuando el barco navega, están atadas a las cuadernas con raíces finas y fuertes. Esto hace que el barco sea lo suficientemente flexible para que las olas grandes no lo destruyan.

Cada plancha sobresale un poco de la de debajo porque así el barco será más resistente. Las planchas se mantienen unidas gracias a largos remaches de hierro.

Este enorme remo es el timón. Se colocará en la banda de estribor, cerca de la popa.

Este artesano tiene un trabajo poco agradable. Mete ovillos de pelo animal en brea y los coloca entre las planchas para que el agua no entre por los resquicios.

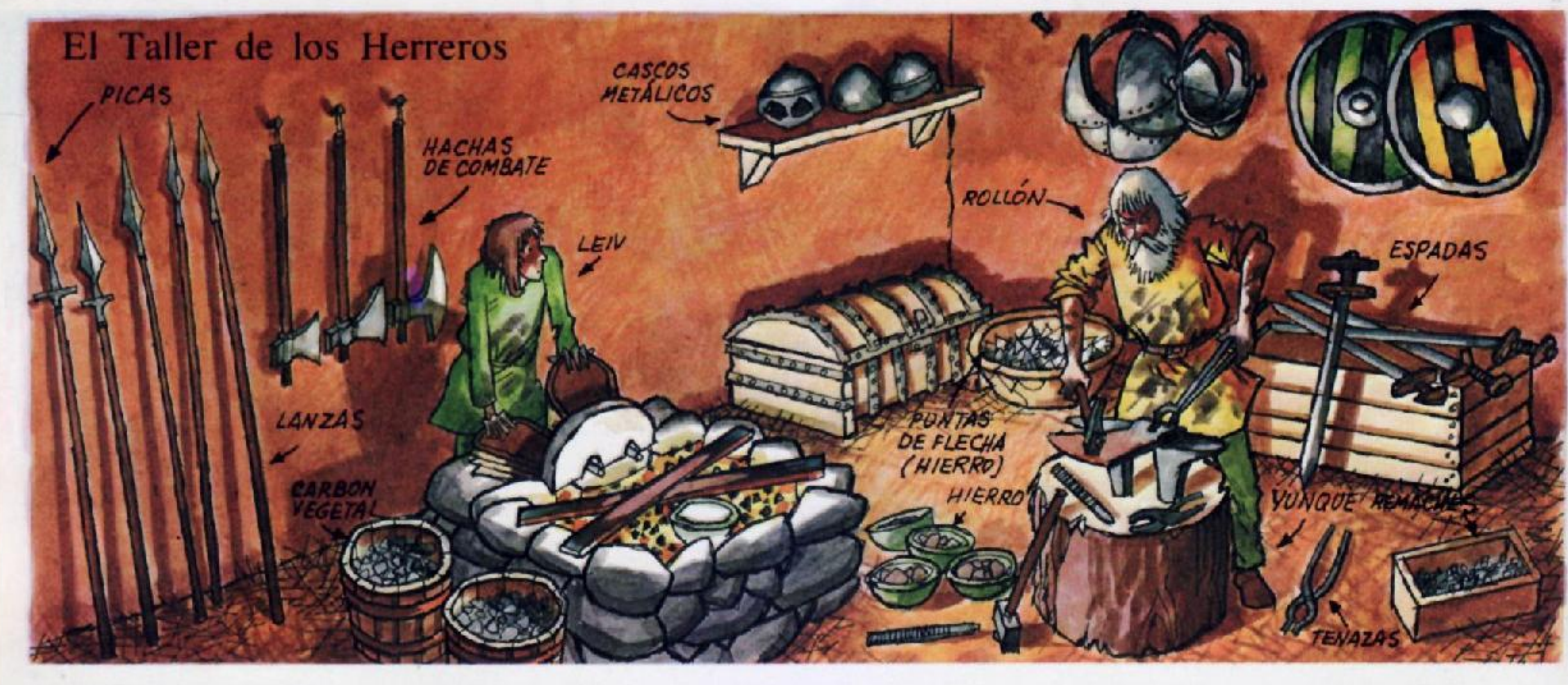
Los Invasores se Preparan

Ahora que la construcción del barco ha terminado, Knut puede ir a guerrear. Sus tres hijos, Eric, Sven y Björn, y sus mejores guerreros irán con él.

Mientras ellos estén fuera, Astrid, al frente de cinco hombres libres y de los esclavos, se ocupará de hacer el trabajo de la granja.

Olaf, primo de Knut, está ya en camino para encontrarse con él. Otros dos jefes y sus guerreros se unirán también a esta expedición.

El Taller de los Herreros

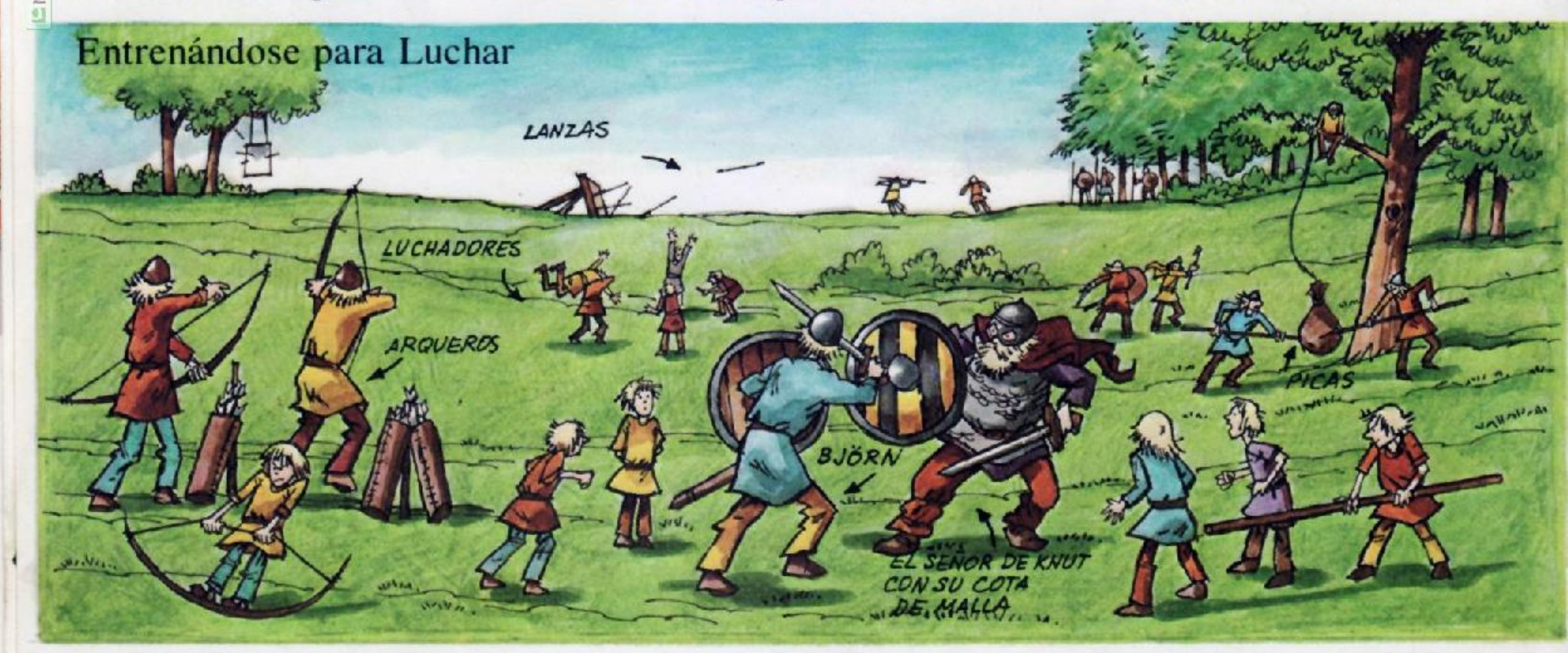


Rollón está haciendo y reparando armas para los expedicionarios. Su ayudante, Leiv, mantiene y aviva el fuego de carbón de la fragua.

Cuando una barra de hierro está candente, Rollón la recoge con las tenazas y la golpea con el martillo para darle forma. Ahora él está forjando un hacha.

Rollón decora las hachas, lanzas y espadas, que él hace para los Jefes, con incrustaciones de oro y plata. Puede llegar a emplear hasta un mes en hacer un arma.

Entrenándose para Luchar



Los Vikingos están muy orgullosos de ser buenos luchadores y de poseer excelentes armas. Los hombres, cuando todavía son casi niños, aprenden a luchar. Hoy es el último día de práctica para Knut y sus hombres antes de partir.

Cada hombre posee una espada, un hacha, una lanza y un escudo; y algunos tienen arcos y flechas. Unos guerreros tienen lanzas, y otros picas.

La más preciada posesión de un guerrero vikingo es su espada, la cual es un arma mortal porque está siempre muy afilada. Sólo los grandes jefes, como Knut y Olaf, llevan cotas de malla y cascos metálicos en la batalla.

Cargando el Barco

Todo el mundo ayuda a cargar el nuevo barco. Los expedicionarios se aprovisionarán de todo lo necesario para el largo viaje que les espera. Sin embargo llevan muy poca comida: sólo unos pocos barriles de agua potable y leche agria, algo de harina y sacos de pescado seco y carne.
Knut y sus hombres robarán de las aldeas que saqueen la comida que necesiten. Esperan encontrar en su camino ricos monasterios para despojarles de sus tesoros.
Entre saqueo y saqueo, los expedicionarios acamparán en la costa. Pero deben estar siempre cerca de sus barcos por si les atacan y tienen que huir con rapidez. Sólo Knut tiene una tienda y una cama para dormir. Sus hombres lo hacen en sacos de dormir de piel, sobre el duro suelo.

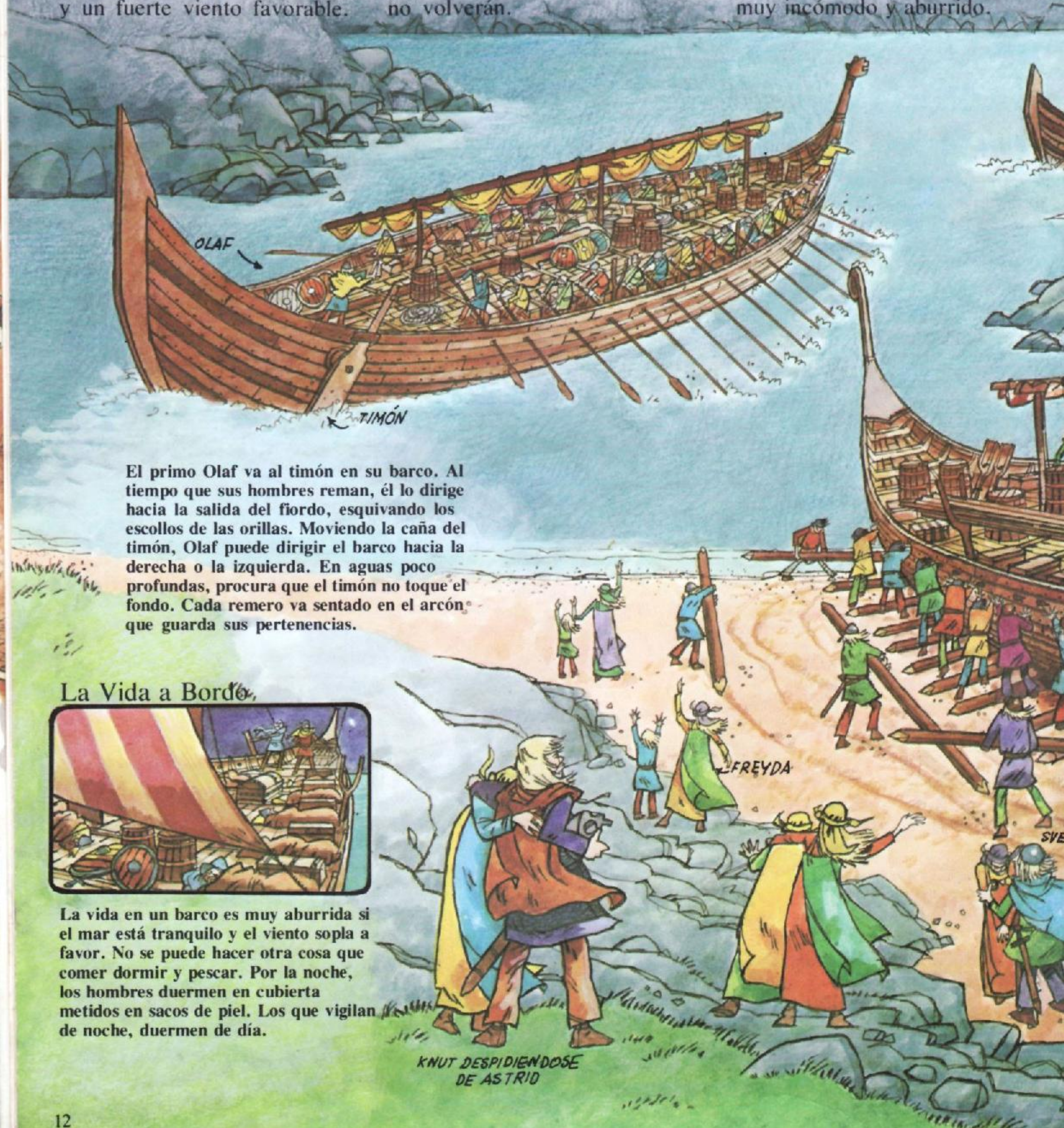


Zarpando

Al amanecer del siguiente día, los jefes y sus guerreros comienzan el largo y duro viaje hacia Irlanda. Es un buen día, con el cielo claro y un fuerte viento favorable.

A Knut le gusta pasar el verano guerreando. Pero Astrid y las otras mujeres se entristecen viendo marchar a sus hombres y pensando que quizás algunos no volverán.

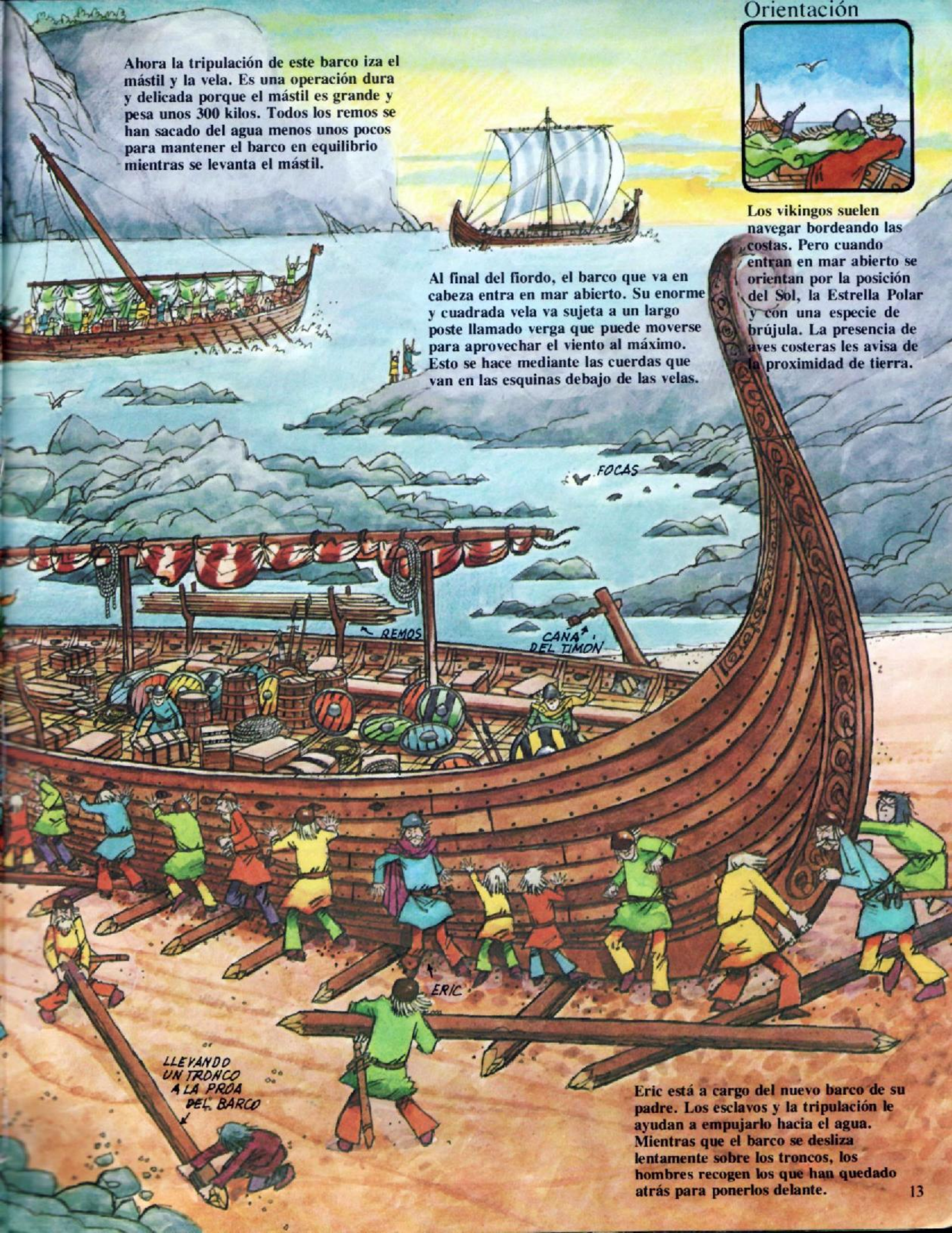
Los saqueadores tendrán que pasar unos cuantos días viviendo y durmiendo en sus barcos, lejos de tierra. Hay poco espacio a bordo y el viaje será muy incómodo y aburrido.



El primo Olaf va al timón en su barco. Al tiempo que sus hombres reman, él lo dirige hacia la salida del fiordo, esquivando los escollos de las orillas. Moviendo la caña del timón, Olaf puede dirigir el barco hacia la derecha o la izquierda. En aguas poco profundas, procura que el timón no toque el fondo. Cada remero va sentado en el arcón que guarda sus pertenencias.

La Vida a Bordo

La vida en un barco es muy aburrida si el mar está tranquilo y el viento sopla a favor. No se puede hacer otra cosa que comer dormir y pescar. Por la noche, los hombres duermen en cubierta metidos en sacos de piel. Los que vigilan de noche, duermen de día.


Orientación
Ahora la tripulación de este barco iza el mástil y la vela. Es una operación dura y delicada porque el mástil es grande y pesa unos 300 kilos. Todos los remos se han sacado del agua menos unos pocos para mantener el barco en equilibrio mientras se levanta el mástil.
Los vikingos suelen navegar bordeando las costas. Pero cuando entran en mar abierto se orientan por la posición del Sol, la Estrella Polar y con una especie de brújula. La presencia de aves costeras les avisa de la proximidad de tierra.
Al final del fiordo, el barco que va en cabeza entra en mar abierto. Su enorme y cuadrada vela va sujeta a un largo poste llamado verga que puede moverse para aprovechar el viento al máximo. Esto se hace mediante las cuerdas que van en las esquinas debajo de las velas.
FOCAS
REMOS
CAÑA DEL TIMÓN
ERIC
LLEVANDO UN TRONCO A LA PROA DEL BARCO
Eric está a cargo del nuevo barco de su padre. Los esclavos y la tripulación le ayudan a empujarlo hacia el agua. Mientras que el barco se desliza lentamente sobre los troncos, los hombres recogen los que han quedado atrás para ponerlos delante.



Zarpando

Al amanecer del siguiente día, los jefes y sus guerreros comienzan el largo y duro viaje hacia Irlanda. Es un buen día, con el cielo claro y un fuerte viento favorable.

A Knut le gusta pasar el verano guerreando. Pero Astrid y las otras mujeres se entristecen viendo marchar a sus hombres y pensando que quizás algunos no volverán.

Los saqueadores tendrán que pasar unos cuantos días viviendo y durmiendo en sus barcos, lejos de tierra. Hay poco espacio a bordo y el viaje será muy incómodo y aburrido.

El primo Olaf va al timón en su barco. Al tiempo que sus hombres reman, él lo dirige hacia la salida del fiordo, esquivando los escollos de las orillas. Moviendo la caña del timón, Olaf puede dirigir el barco hacia la derecha o la izquierda. En aguas poco profundas, procura que el timón no toque el fondo. Cada remero va sentado en el arcón que guarda sus pertenencias.

La Vida a Bordo

La vida en un barco es muy aburrida si el mar está tranquilo y el viento sopla a favor. No se puede hacer otra cosa que comer dormir y pescar. Por la noche, los hombres duermen en cubierta metidos en sacos de piel. Los que vigilan de noche, duermen de día.

Ahora la tripulación de este barco iza el mástil y la vela. Es una operación dura y delicada porque el mástil es grande y pesa unos 300 kilos. Todos los remos se han sacado del agua menos unos pocos para mantener el barco en equilibrio mientras se levanta el mástil.

Al final del fiordo, el barco que va en cabeza entra en mar abierto. Su enorme y cuadrada vela va sujeta a un largo poste llamado verga que puede moverse para aprovechar el viento al máximo. Esto se hace mediante las cuerdas que van en las esquinas debajo de las velas.

Orientación

Los vikingos suelen navegar bordeando las costas. Pero cuando entran en mar abierto se orientan por la posición del Sol, la Estrella Polar y con una especie de brújula. La presencia de aves costeras les avisa de la proximidad de tierra.

Eric está a cargo del nuevo barco de su padre. Los esclavos y la tripulación le ayudan a empujarlo hacia el agua. Mientras que el barco se desliza lentamente sobre los troncos, los hombres recogen los que han quedado atrás para ponerlos delante.

Asalto a un Monasterio

Los saqueadores llevan ya dos días en Irlanda. Después de un productivo asalto a un pueblo, fueron a un monasterio para robar sus preciosos tesoros. Los guerreros más jóvenes aspiran a ganar fama luchando con valentía, apoderándose de riquezas y capturando prisioneros para llevárselos como esclavos.

Cuando vieron aproximarse a los barcos vikingos, los aterrorizados campesinos corrieron a refugiarse en el amurallado monasterio, y mandaron un mensajero para pedir ayuda. Unos pocos hombres armados con jabalinas y hachas de leñador. Los monjes entraron en la iglesia y rezaron a Dios para que les salvase de los guerreros paganos.

Los asaltantes prenden fuego a las casas para obligar a la gente a salir fuera. El ataque debe ser rápido antes de que se corra la voz de su llegada. Tan pronto como hayan apresado suficientes riquezas y prisioneros, zarparán y se repartirán el botín, preparándose para el próximo ataque.



Una partida de guerreros cabalga en caballos robados para asaltar la cercana morada del señor feudal.

Un pastor intenta llevarse a sus ovejas para salvarlas de los atacantes.

Los monjes jóvenes abandonan la escuela incendiada, donde tienen sus lecciones diarias.

Knut se ha apoderado del tesoro de la iglesia. La cruz de oro del altar y la Biblia se venderán a buen precio en Noruega. El cofre será un regalo para Astrid.

Eric y Sven han encontrado una gran cantidad de objetos preciosos escondidos. La próxima vez que vaya a comerciar, Sven venderá las bandejas de plata. De las monedas harán joyas.


Algunos irlandeses a caballo atacan a los vikingos que guardan los barcos. Hasta que lleguen refuerzos se protegerán formando una muralla con sus escudos. Una flecha irlandesa ha herido gravemente a Olaf.
IRLANDESES A CABALLO
EL PRIMO OLAF
Algunos atacantes degüellan vacas y ovejas para llevárselas al campamento. Tres de ellos han ido a buscar pan y miel.
Uno de los jefes cuenta los prisioneros agrupados contra la valla del monasterio. El Abad será puesto en libertad sólo si los irlandeses pagan una bolsa de plata por su rescate. Los otros serán vendidos como esclavos en Noruega.
LOSA DE TUMBA
CAMPESINOS ARMADOS
JEFE
EL ABAD
Tres campesinos hacen lo que pueden para rechazar el ataque, matando un vikingo con sus jabalinas.
LA CHOZA DE UN MONJE
Los intrusos rodean a las mujeres y a los niños, para convertirlos en esclavos. Sólo unos pocos afortunados escapan.

Asalto a un Monasterio

Los saqueadores llevan ya dos días en Irlanda. Después de un productivo asalto a un pueblo, fueron a un monasterio para robar sus preciosos tesoros. Los guerreros más jóvenes aspiran a ganar fama luchando con valentía, apoderándose de riquezas y capturando prisioneros para llevárselos como esclavos.

Cuando vieron aproximarse a los barcos vikingos, los aterrorizados campesinos corrieron a refugiarse en el amurallado monasterio, y mandaron un mensajero para pedir ayuda. Unos pocos hombres armados con jabalinas y hachas de leñador. Los monjes entraron en la iglesia y rezaron a Dios para que les salvase de los guerreros paganos.

Los asaltantes prenden fuego a las casas para obligar a la gente a salir fuera. El ataque debe ser rápido antes de que se corra la voz de su llegada. Tan pronto como hayan apresado suficientes riquezas y prisioneros, zarparán y se repartirán el botín, preparándose para el próximo ataque.



Una partida de guerreros cabalga en caballos robados para asaltar la cercana morada del señor feudal.

Los monjes jóvenes abandonan la escuela incendiada, donde tienen sus lecciones diarias.

Un pastor intenta llevarse a sus ovejas para salvarlas de los atacantes.

Knut se ha apoderado del tesoro de la iglesia. La cruz de oro del altar y la Biblia se venderán a buen precio en Noruega. El cofre será un regalo para Astrid.

Eric y Sven han encontrado una gran cantidad de objetos preciosos escondidos. La próxima vez que vaya a comerciar, Sven venderá las bandejas de plata. De las monedas harán joyas.

Algunos irlandeses a caballo atacan a los vikingos que guardan los barcos. Hasta que lleguen refuerzos se protegerán formando una muralla con sus escudos. Una flecha irlandesa ha herido gravemente a Olaf.

Algunos atacantes degüellan vacas y ovejas para llevárselas al campamento. Tres de ellos han ido a buscar pan y miel.

Uno de los jefes cuenta los prisioneros agrupados contra la valla del monasterio. El Abad será puesto en libertad sólo si los irlandeses pagan una bolsa de plata por su rescate. Los otros serán vendidos como esclavos en Noruega.

Tres campesinos hacen lo que pueden para rechazar el ataque, matando un vikingo con sus jabalinas.

Los intrusos rodean a las mujeres y a los niños, para convertirlos en esclavos. Sólo unos pocos afortunados escapan.

Un Banquete

Al final del verano, Knut y sus guerreros regresaron a Noruega. Su barco iba cargado con el botín y con los prisioneros, producto de muchas incursiones fructíferas.

Astrid ha preparado un gran banquete para celebrar las victorias de los expedicionarios. Durante varios días, ella y las otras mujeres han trabajado mucho cocinando. Para esta especial ocasión se han asado vacas y corderos, y se han cazado gamos y jabalíes en el bosque.

Knut invitó a los otros jefes al banquete. Pero el primo Olaf ha sido llevado a su casa. Está gravemente enfermo y Knut cree que morirá.

Todo el mundo se ha puesto sus mejores galas y joyas para el banquete. Los guerreros se jactan de su bravura y astucia frente a sus enemigos. Hasta bien entrada la noche, beben y charlan, contando historias de tormentas marinas y de las raras tierras y gentes que han visto.

Todo el mundo se ensucia comiendo con los dedos, pero algunos invitados tienen cuchillos o cucharas de madera. Beben en cuernos de vaca curvados, vasos o copas de madera.

Las Joyas de Astrid



Rollón, el herrero, ha hecho muchas piezas de joyería fina para Astrid. En su fragua, él funde monedas de oro y cuencos de plata.

Entonces los transforma en broches, collares, anillos y brazaletes. Knut ha robado joyas, en sus correrías, para Astrid.

El Joyero de Astrid



Este es el nuevo joyero de Astrid. La leyenda grabada en rúnico dice: «Astrid a Kistu Thasa», significa «Astrid es la dueña de este cofre».

Un bardo ambulante recita poemas que hablan de gestas heróicas y de grandes victorias. Recita de memoria porque no sabe escribir. Muy pocos vikingos saben escribir ni tienen libros para leer.

En los grandes banquetes, siempre hay mucha bebida. Knut y los otros jefes invitados beben vino, un gran lujo, traído de Francia. Los demás beben la cerveza especial hecha por Astrid o jugos de frutos silvestres.

POETA
UN JEFE BRINDA A LA SALUD DE KNUT Y ASTRID
LA TÍA DE ASTRID
GUISADO DE TERNERA
CUENCOS CON ESPECIAS
EL SEÑOR DE KNUT
ASTRID
SVEN
FREYDA BAILA CON SU FUTURO ESPOSO
ACEITUNAS
VINO FRANCÉS
ROLLÓN
REPOLLO
ESCLAVO SIRVIENDO PATA DE GAMO
COFRE ROBADO
ARTÍFICE GRABADOR

Este artífice está grabando letras especiales, llamadas runas, en el cofre robado. Sólo hay 16 runas en el alfabeto vikingo. El cofre servirá para guardar las joyas de Astrid.

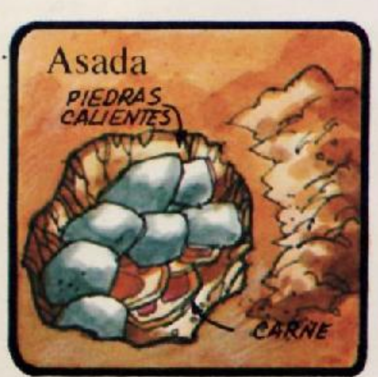
Cómo Cocinar Carne

Asada al Fuego



Primero, un esclavo corta la cabeza y patas del animal y saca las vísceras. Entonces asa la carne atravesándola con una barra de hierro.

Asada



Otra manera de asar carne es metiéndola en un agujero en el suelo, poniendo piedras calientes encima y cubriéndolo de tierra hasta que se haga.

1 Cocida



Esta forma de cocinar carne lleva mucho tiempo. Un hoyo revestido de madera se llena de agua y se echa la carne. Para que sepa mejor,

2



la cocinera pone especias, tales como comino, bayas de enebro, mostaza y ajo. Entonces mete piedras calentadas al fuego, en el hoyo, para calentar el agua.

Un Banquete

Al final del verano, Knut y sus guerreros regresaron a Noruega. Su barco iba cargado con el botín y con los prisioneros, producto de muchas incursiones fructíferas.

Astrid ha preparado un gran banquete para celebrar las victorias de los expedicionarios. Durante varios días, ella y las otras mujeres han trabajado mucho cocinando. Para esta especial ocasión se han asado vacas y corderos, y se han cazado gamos y jabalíes en el bosque.

Knut invitó a los otros jefes al banquete. Pero el primo Olaf ha sido llevado a su casa. Está gravemente enfermo y Knut cree que morirá.

Todo el mundo se ha puesto sus mejores galas y joyas para el banquete. Los guerreros se jactan de su bravura y astucia frente a sus enemigos. Hasta bien entrada la noche, beben y charlan, contando historias de tormentas marinas y de las raras tierras y gentes que han visto.

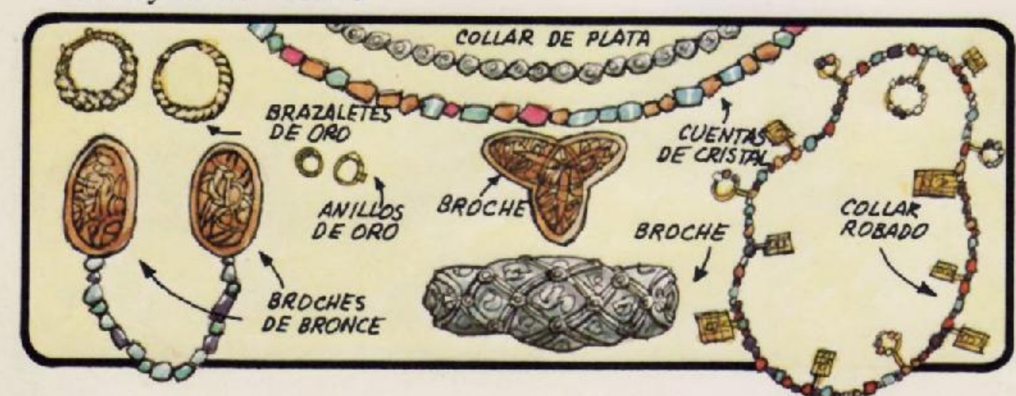
Todo el mundo se ensucia comiendo con los dedos, pero algunos invitados tienen cuchillos o cucharas de madera. Beben en cuernos de vaca curvados, vasos o copas de madera.

Un bardo ambulante recita poemas que hablan de gestas heróicas y de grandes victorias. Recita de memoria porque no sabe escribir. Muy pocos vikingos saben escribir ni tienen libros para leer.

En los grandes banquetes, siempre hay mucha bebida. Knut y los otros jefes invitados beben vino, un gran lujo, traído de Francia. Los demás beben la cerveza especial hecha por Astrid o jugos de frutos silvestres.

Este artífice está grabando letras especiales, llamadas runas, en el cofre robado. Sólo hay 16 runas en el alfabeto vikingo. El cofre servirá para guardar las joyas de Astrid.

Las Joyas de Astrid



Rollón, el herrero, ha hecho muchas piezas de joyería fina para Astrid. En su fragua, él funde monedas de oro y cuencos de plata.

Entonces los transforma en broches, collares, anillos y brazaletes. Knut ha robado joyas, en sus correrías, para Astrid.

El Joyero de Astrid

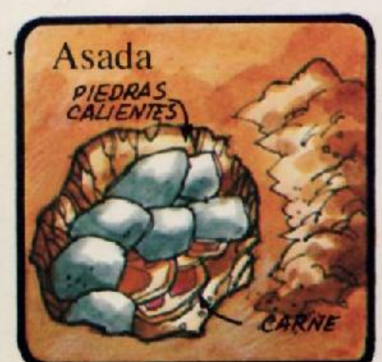


Este es el nuevo joyero de Astrid. La leyenda grabada en rúnico dice: «Astrid a Kistu Thasa», significa «Astrid es la dueña de este cofre».

Cómo Cocinar Carne



Primero, un esclavo corta la cabeza y patas del animal y saca las vísceras. Entonces asa la carne atravesándola con una barra de hierro.



Otra manera de asar carne es metiéndola en un agujero en el suelo, poniendo piedras calientes encima y cubriéndolo de tierra hasta que se haga.



Esta forma de cocinar carne lleva mucho tiempo. Un hoyo revestido de madera se llena de agua y se echa la carne. Para que sepa mejor,



la cocinera pone especias, tales como comino, bayas de enebro, mostaza y ajo. Entonces mete piedras calentadas al fuego, en el hoyo, para calentar el agua.

La Muerte del Primo Olaf

El primo Olaf se está muriendo a causa de las heridas sufridas en batalla. A su lado, Knut y Astrid piden a los dioses vikingos que salven su vida.

Ellos creen que sus dioses son héroes maravillosos, que pueden realizar actos de magia y de fuerza y que son poderosos y bravos guerreros.

La familia suplica a Thor, dios del trueno, y a Odin, el rey de los dioses, que contesten a sus plegarias. Sin su ayuda y poder Olaf Strongarm morirá.

1 Cámara de Olaf

AMULETO

Olaf lleva un amuleto al cuello, para protegerse de los malos espíritus. Tiene la forma del martillo de piedra del dios Thor.

Thor, un dios del cielo, controla los truenos y los rayos, vientos y tormentas. El es un gigantesco guerrero que siempre lleva consigo un enorme martillo, llamado Mjollnir, que significa «Relámpago». Thor viaja por el cielo, en un carro de guerra tirado por cabras.

ESPOSA DE OLAF

KNUT

ASTRID

POCION DE HIERBAS

AGUA CALIENTE

MÉDICO

PERRO DE CAZA DE OLAF

Un médico cambia los vendajes del brazo herido de Olaf. El sabe como curar huesos rotos y heridas simples de espada. Al tiempo que trabaja, murmura palabras mágicas.

El médico también sabe como preparar pociones y medicinas usando hierbas curativas. La hija de Olaf está cocinando unas hierbas para su padre.



Ni las plegarias, ni las medicinas han podido salvar la vida de Olaf. Su entristecida viuda prepara el cadáver para enterrarlo. El será sepultado con sus mejores ropas y joyas.



El cadáver de Olaf es llevado al cementerio familiar en un carromato tirado por caballos. Su padre, que también fue famoso caudillo, y su madre fueron enterrados alli.



Los dos mejores caballos de Olaf y su fiel perro de caza serán sacrificados. Esto ocurre porque estas gentes creen que ellos se unirán a Olaf en la otra vida.

5 El Entierro

TIERRA PARA LLENAR LA SEPULTURA
TUMBA DE LA MADRE DE OLAF
TUMBA DEL PADRE DE OLAF

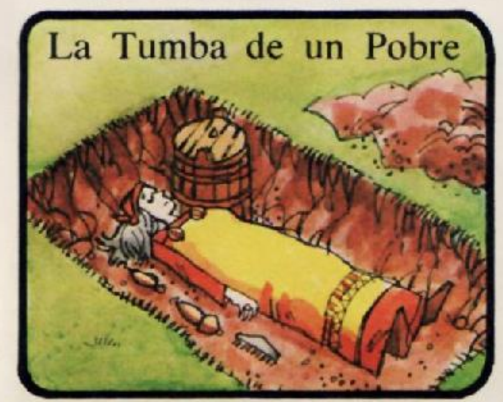
Por ser un hombre tan importante y rico, el primo Olaf es enterrado con su barco. Yacerá en una cámara especial de madera construida para él, en la cubierta.

Los vikingos creen que Olaf irá en su barco a otro mundo. Sus más preciadas y útiles posesiones son enterradas con él para que le ayuden en la otra vida.

El vivirá probablemente en el Valhalla, el cielo de los vikingos. Allí el dios Odin tiene una magnífica mansión para los muertos. Sólo los grandes guerreros van al Valhalla.

Como se Entierra a los Otros Vikingos.

La Tumba de un Pobre



A la gente pobre se le sepulta en una fosa cavada en la tierra con algunas de sus posesiones. Esta mujer vikinga tiene dos husos, un peine y un barril de leche a su lado.

Pira Funeraria



A veces los guerreros muertos son quemados sobre una pila de madera llamada pira. Sus espadas se doblan, sus lanzas y escudos se rompen y se arrojan al fuego junto al cadáver.

Esclavo junto a su amo



A este esclavo se le mató para que fuera enterrado con su amo. Muy pocos esclavos mueren de esta forma. El amo era un granjero rico y por eso su tumba está revestida de madera.

Björn Marcha a Islandia

La próxima primavera. Björn quiere irse con su familia a vivir a Islandia. Unos cuantos hombres y algunos esclavos le acompañarán para construir una casa y trabajar la tierra.

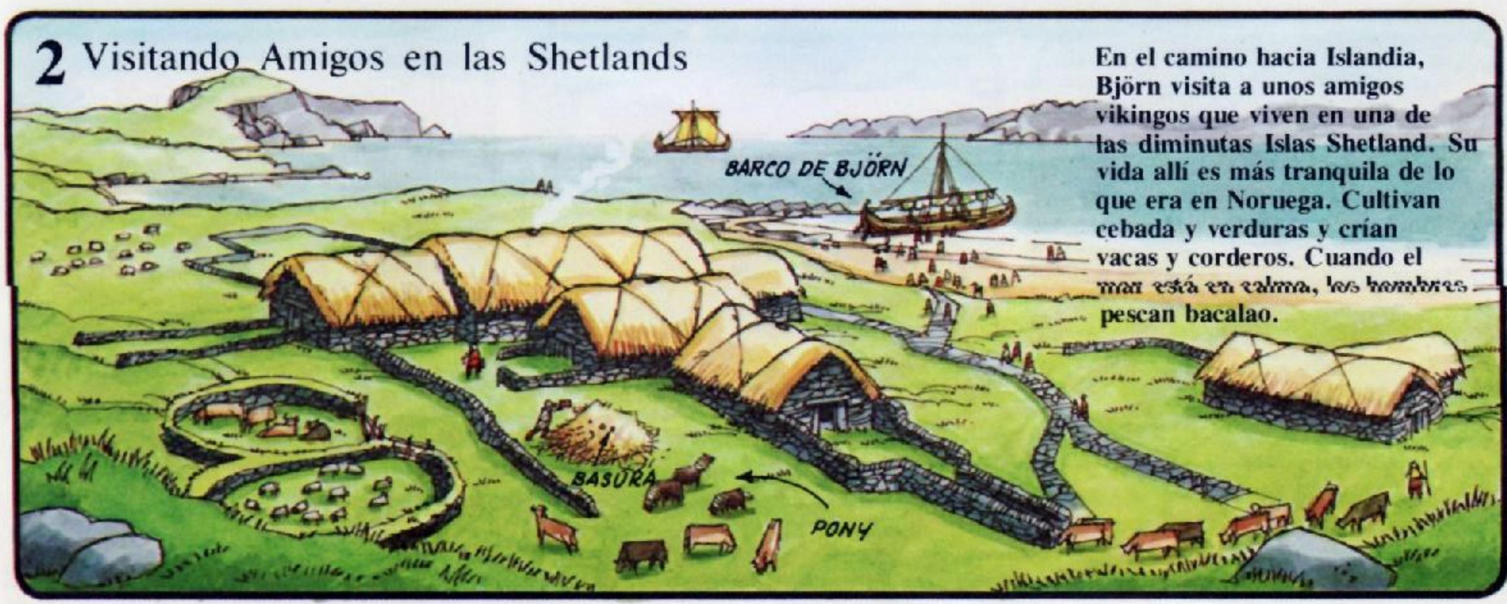
En Noruega, la mayor parte de la tierra fértil está ya bajo cultivo, y no hay suficiente para los matrimonios jóvenes y sus familias. Muchos han emigrado a otras tierras, para establecerse.

Pasarán varias semanas antes de que Björn llegue a Islandia. Se hará a la mar en el nuevo barco que su padre le ha dado. El barco tiene una bodega en cubierta para transportar lo que Björn lleve consigo.

1 Preparando la Partida

Además de cosas del hogar, ropas y equipo de campo Björn carga animales en el barco para su cría en Islandia. También lleva su arado, forraje para los animales y sacos de semilla de cebada para su cultivo.

2 Visitando Amigos en las Shetlands



En el camino hacia Islandia, Björn visita a unos amigos vikingos que viven en una de las diminutas Islas Shetland. Su vida allí es más tranquila de lo que era en Noruega. Cultivan cebada y verduras y crían vacas y corderos. Cuando el mar está en calma, los hombres pescan bacalao.

3 Naufragio en las Feroe

Después de pasar unos días con sus amigos, Björn y su familia se hacen a la mar. A los cuatro días, una tormenta les sorprende cerca de la escarpada costa de las Islas Feroe.

Björn lucha para mantener el barco alejado de la costa, pero el fuerte viento lo empuja y se estrella contra las afiladas rocas. Aunque el barco ha sido batido por las olas y seriamente dañado por las rocas, la tripulación consigue llevarlo a la orilla.

4 Reparando el Barco

Una vez a salvo, los amigables habitantes de las islas ayudan a Björn a reparar el barco. Ellos dejaron Noruega hace seis años, y cuentan que en Islandia hay todavía abundante tierra fértil para colonizar.

5 La Llegada a Islandia

Cuando el barco está listo, Björn se hace a la mar de nuevo. Después de varios días de navegación, divisa tierra islandesa. Es una isla un tanto extraña, con penachos de humo y vapor saliendo por los volcanes, y dentadas montañas sin árboles, coronadas de nieve.

Bordeando la costa sur de la isla, Björn se da cuenta de que toda la tierra llana ya ha sido colonizada. Pero más hacia el oeste, descubre tierra sin poblar que parece buena para cultivar. El suelo es rico y hay abundante pasto para los animales.



Sven Comercia

En el otoño, después de otro verano de pillaje, Sven lleva a su esposa al importante puerto comercial de Kiel. Con su parte del botín, seis esclavos jóvenes y fuertes y una bolsa de plata, Sven quiere comprar seda y otras lujosas mercancías extranjeras. Knut le ha encargado que venda algunos cuencos de esteatita.

Kiel es una ciudad muy interesante. Hoy está llena de mercaderes vikingos vendiendo sus productos.

Varios comerciantes árabes han llegado de Asia, por tierra, para vender seda y comprar esclavos. Los vikingos, al tiempo que negocian, bromean y cuentan historias de sus últimas incursiones. Las mujeres se detienen para oír los últimos chismes y para mirar a los extraños extranjeros.
En muchas zonas de la ciudad, los artesanos trabajan con intensidad haciendo peines, calzado de cuero y tejidos de lana para venderlos. También se venden cacharros de arcilla, cuencas de ámbar , herramientas agrícolas, cuerdas y armas.

Sven Compra Vino y Seda

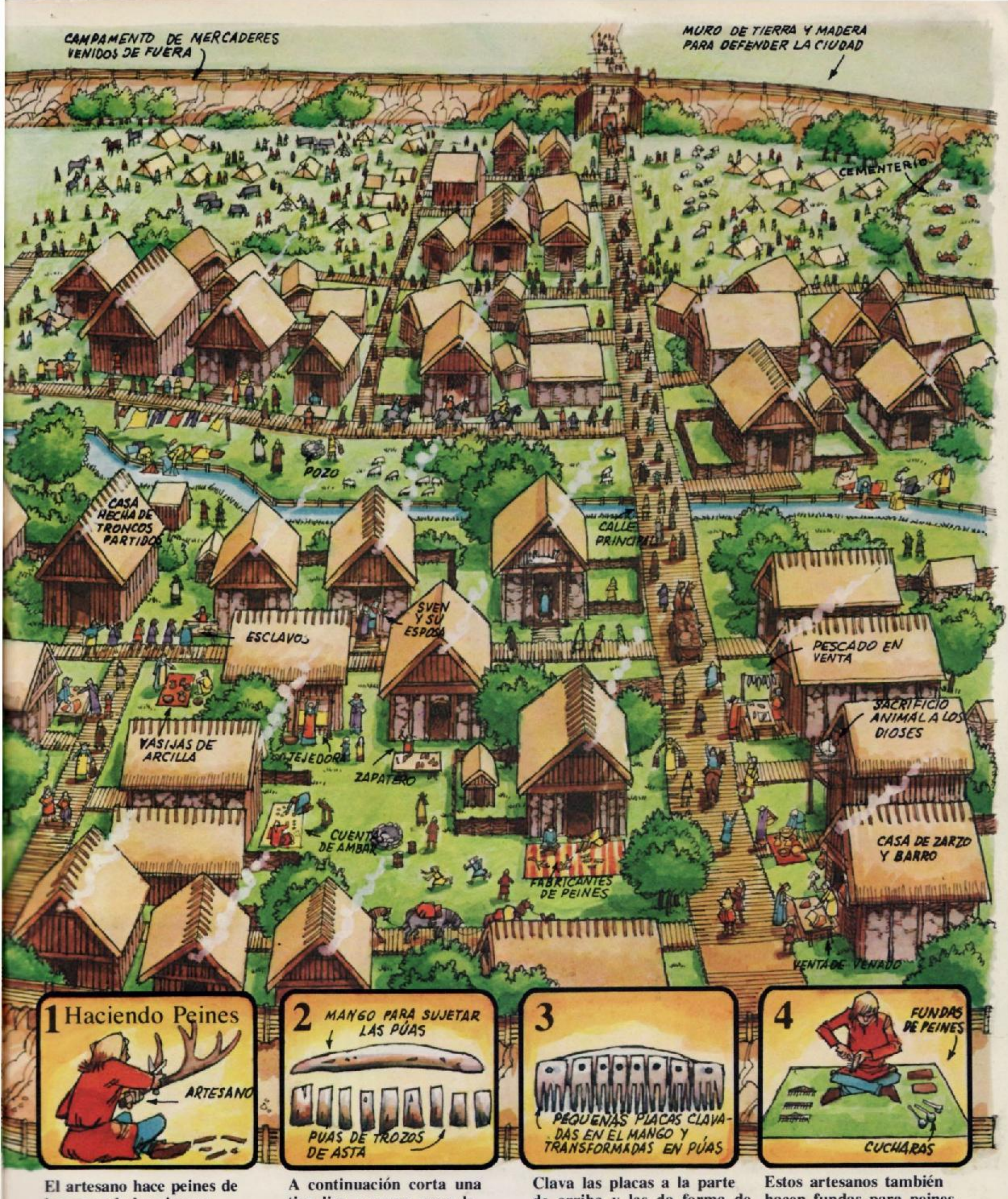


A mediados de invierno, habrá una fiesta en la granja de Knut. Sven compra vino y vasos para el festín, pagándolo todo con tres esclavos irlandeses y brazaletes de plata. La plata se pesa con una balanza.

Los vikingos pesan la plata para saber su valor. Los collares y los brazaletes valen su peso en monedas. Luego, Sven venderá otros tres esclavos y algunos cuencos de esteatita para comprar seda para su esposa.



La mayoría de las casas de Kiel están hechas de zarzo y barro. Algunas están construidas con troncos partidos por la mitad. En el aguilón de los techos de mimbres hay un agujero para que salga el humo.



El artesano hace peines de las astas de los ciervos. Primero corta las puntas de las astas y las pule.

A continuación corta una tira lisa y suave para la parte de arriba del peine, y prepara unos trozos pequeños para hacer las púas.

Clava las placas a la parte de arriba y las da forma de púa. Entonces decora el peine con grabados.

Estos artesanos también hacen fundas para peines, cucharas, husos y mangos de huesos para cuchillos, los cuales son vendidos.

Sven Comercia

En el otoño, después de otro verano de pillaje, Sven lleva a su esposa al importante puerto comercial de Kiel. Con su parte del botín, seis esclavos jóvenes y fuertes y una bolsa de plata, Sven quiere comprar seda y otras lujosas mercancías extranjeras. Knut le ha encargado que venda algunos cuencos de esteatita.

Kiel es una ciudad muy interesante. Hoy está llena de mercaderes vikingos vendiendo sus productos.

Varios comerciantes árabes han llegado de Asia, por tierra, para vender seda y comprar esclavos. Los vikingos, al tiempo que negocian, bromean y cuentan historias de sus últimas incursiones. Las mujeres se detienen para oír los últimos chismes y para mirar a los extraños extranjeros.
En muchas zonas de la ciudad, los artesanos trabajan con intensidad haciendo peines, calzado de cuero y tejidos de lana para venderlos. También se venden cacharros de arcilla, cuencas de ámbar , herramientas agrícolas, cuerdas y armas.

Sven Compra Vino y Seda



A mediados de invierno, habrá una fiesta en la granja de Knut. Sven compra vino y vasos para el festín, pagándolo todo con tres esclavos irlandeses y brazaletes de plata. La plata se pesa con una balanza.

Los vikingos pesan la plata para saber su valor. Los collares y los brazaletes valen su peso en monedas. Luego, Sven venderá otros tres esclavos y algunos cuencos de esteatita para comprar seda para su esposa.

EMPALIZADA DEFENSIVA PARA PROTEGER LOS BARCOS Y LA CIUDAD
CAMPAMENTO DE MERCADERES VENIDOS DE FUERA
MURO DE TIERRA Y MADERA PARA DEFENDER LA CIUDAD
CEMENTERIO
POZO
CASA HECHA DE TRONCOS PARTIDOS
CALLE PRINCIPAL
BARCOS CON MERCANCÍAS
ESCLAVOS
SVEN Y SU ESPOSA
PESCADO EN VENTA
SACRIFICIO ANIMAL A LOS DIOSES
VASIJAS DE ARCILLA
TEJEDORA
ZAPATERO
PESCADO
CUENTAS DE AMBAR
CASA DE ZARZO Y BARRO
FABRICANTES DE PEINES
VIGILANTE
VENTA DE VENADO

La mayoría de las casas de Kiel están hechas de zarzo y barro. Algunas están construidas con troncos partidos por la mitad. En el aguilón de los techos de mimbres hay un agujero para que salga el humo.

1 Haciendo Peines

ARTESANO

El artesano hace peines de las astas de los ciervos. Primero corta las puntas de las astas y las pule.

2 MANGO PARA SUJETAR LAS PÚAS

PUAS DE TROZOS DE ASTA

A continuación corta una tira lisa y suave para la parte de arriba del peine, y prepara unos trozos pequeños para hacer las púas.

3 PEQUEÑAS PLACAS CLAVADAS EN EL MANGO Y TRANSFORMADAS EN PÚAS

Clava las placas a la parte de arriba y las da forma de púa. Entonces decora el peine con grabados.

4 FUNDAS DE PEINES

CUCHARAS

Estos artesanos también hacen fundas para peines, cucharas, husos y mangos de huesos para cuchillos, los cuales son vendidos.

Björn se Establece en Islandia

Björn y su familia llevan casi tres meses en Islandia. Al principio vivían en un campamento mientras los hombres libres y los esclavos construían una casa. Ahora todos viven en ella.

En el otoño, en Islandia, los agricultores tienen mucho trabajo. Algunos colonos, que viven en las cercanías, han venido para ayudar a Björn antes de que comience el invierno. Los animales de Björn van a necesitar mucho forraje para sobrevivir al largo y frío invierno.

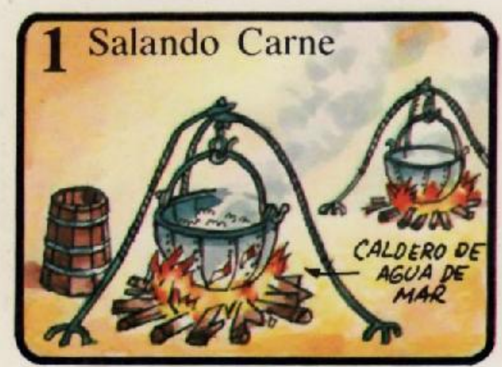
Durante todo el verano, sus corderos, vacas y cabras han estado pastando en los prados. Ahora hay que reunirlos y guarecerlos en la casa. A las cabras quizá las dejen salir a pastar, pero el tiempo será demasiado frío para hacer lo mismo con los corderos y vacas.

A la mujer de Björn le preocupa que no haya comida suficiente para todo el invierno. Limpia pescado y lo pone a secar al aire libre. La carne se adoba, sala y se mete en barriles.

La nueva casa de Björn está construida con la madera que arrastra el mar hacia la costa, y gran cantidad de piedra. Gruesos bloques de césped cubren el tejado para que no entre el frío.

Todos se reúnen en una amplia estancia para comer, trabajar y charlar. Pegados a la pared, hay bancos de tierra para sentarse y dormir. También hay un salón grande.

Trabajar en Islandia



El agua y las algas marinas se cuecen en grandes calderos, en un fuego de leña. Cuando el agua se ha evaporado, cristales de sal aparecen en el fondo de los recipientes.



Una mujer despega la sal del fondo de los recipientes, otra descuartiza una vaca. Para que la carne se conserve, se sala y se mete en barriles.



Mientras que la esposa de Björn seca trozos de carne y pescado, un hombre libre enseña a su hijo a hacer fuego con musgo y ramas. Frota una piedra dura con un trozo de hierro para obtener chispas.

Aquí, las mujeres se sientan cerca del hogar para trabajar. Se pasarán la mayor parte del invierno tejiendo e hilando, dando de comer a los animales y cuidando a los niños.

Cuando acabe el invierno, Björn desbrozará la tierra y plantará cebada. La familia le ayudará a sacar turba y a cortar leña para tener combustible para el verano.

Cazando Pájaros

En primavera, miles de pájaros marinos hacen sus nidos en los acantilados. Los hombres escalan con cuidado las peligrosas rocas para cazar los pájaros con redes. Hoy la escalada ha sido fructífera. Han traído muchos pájaros para comer.

Cazando Ballenas



Björn a visto esta pequeña ballena mientras pescaba. El y su tripulación la persiguieron hasta aguas poco profundas para cazarla. La grasa se fundirá para hacer aceite. La carne es comestible.

Cazando Focas



Dos cazadores se arrastran hacia donde están las focas tomando el sol. Matarán tantas como puedan antes de que se vuelvan al mar.
Los vikingos hacen cuerdas y calzado de la piel y se comen la carne.

Recogiendo Plumas



El eidero hace su nido en la tierra con plumas de su pechuga. Dos mujeres recogen algunas de estas plumas para rellenar almohadas y edredones. También se llevan algunos huevos.

Björn se Establece en Islandia

Björn y su familia llevan casi tres meses en Islandia. Al principio vivían en un campamento mientras los hombres libres y los esclavos construían una casa. Ahora todos viven en ella.

En el otoño, en Islandia, los agricultores tienen mucho trabajo. Algunos colonos, que viven en las cercanías, han venido para ayudar a Björn antes de que comience el invierno. Los animales de Björn van a necesitar mucho forraje para sobrevivir al largo y frío invierno.

Durante todo el verano, sus corderos, vacas y cabras han estado pastando en los prados. Ahora hay que reunirlos y guarecerlos en la casa. A las cabras quizá las dejen salir a pastar, pero el tiempo será demasiado frío para hacer lo mismo con los corderos y vacas.

A la mujer de Björn le preocupa que no haya comida suficiente para todo el invierno. Limpia pescado y lo pone a secar al aire libre. La carne se adoba, sala y se mete en barriles.

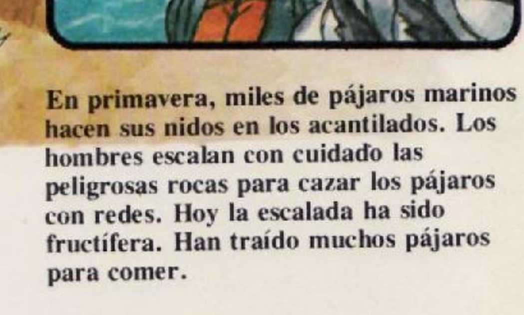


La nueva casa de Björn está construida con la madera que arrastra el mar hacia la costa, y gran cantidad de piedra. Gruesos bloques de césped cubren el tejado para que no entre el frío.

Todos se reúnen en una amplia estancia para comer, trabajar y charlar. Pegados a la pared, hay bancos de tierra para sentarse y dormir. También hay un salón grande.

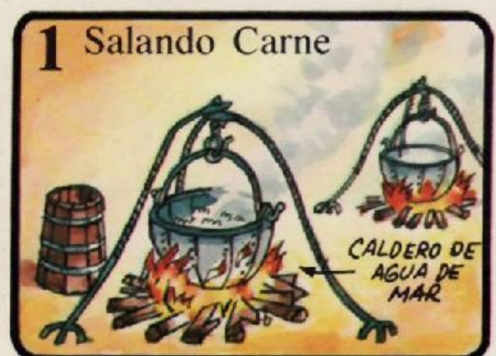
Aquí, las mujeres se sientan cerca del hogar para trabajar. Se pasarán la mayor parte del invierno tejiendo e hilando, dando de comer a los animales y cuidando a los niños.

Cuando acabe el invierno, Björn desbrozará la tierra y plantará cebada. La familia le ayudará a sacar turba y a cortar leña para tener combustible para el verano.



En primavera, miles de pájaros marinos hacen sus nidos en los acantilados. Los hombres escalan con cuidado las peligrosas rocas para cazar los pájaros con redes. Hoy la escalada ha sido fructífera. Han traído muchos pájaros para comer.

Trabajar en Islandia



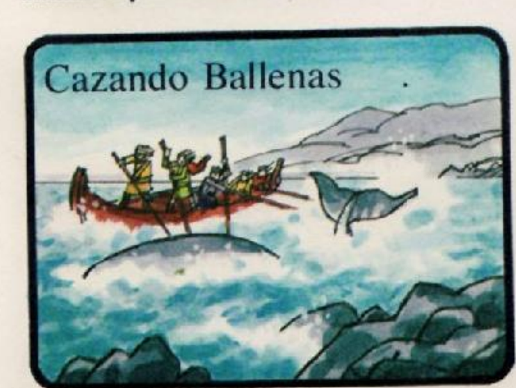
El agua y las algas marinas se cuecen en grandes calderos, en un fuego de leña. Cuando el agua se ha evaporado, cristales de sal aparecen en el fondo de los recipientes.



Una mujer despega la sal del fondo de los recipientes, otra descuartiza una vaca. Para que la carne se conserve, se sala y se mete en barriles.



Mientras que la esposa de Björn seca trozos de carne y pescado, un hombre libre enseña a su hijo a hacer fuego con musgo y ramas. Frota una piedra dura con un trozo de hierro para obtener chispas.



Björn a visto esta pequeña ballena mientras pescaba. El y su tripulación la persiguieron hasta aguas poco profundas para cazarla. La grasa se fundirá para hacer aceite. La carne es comestible.



Dos cazadores se arrastran hacia donde están las focas tomando el sol. Matarán tantas como puedan antes de que se vuelvan al mar.
Los vikingos hacen cuerdas y calzado de la piel y se comen la carne.



El eidero hace su nido en la tierra con plumas de su pechuga. Dos mujeres recogen algunas de estas plumas para rellenar almohadas y edredones. También se llevan algunos huevos.

La Asamblea del Ding

El Señor Knut y otros hombres libres de esta zona de Noruega han venido para celebrar una asamblea. Este encuentro de hombres libres, que se da varias veces al año, se llama la Asamblea del Ding.
El motivo de esta reunión es discutir importantes asuntos locales, y decidir que hacer con tres delincuentes. Algunos han traído a sus esposas para que tomen parte en el debate.
Todo el mundo ha acampado en las cercanías porque el Ding puede durar varios días. Es una buena oportunidad para hacer competiciones deportivas.

Dos delincuentes van a ser castigados. El hombre, un ladrón, se le cortará una mano. La mujer, culpable de brujería, será lapidada o ahogada en el agua.

Knut y Astrid están muy interesados en esta asamblea. Leiv, el aprendiz de herrero es acusado de asesinar a su maestro Rollón. Ahora se decidirá si es culpable.

El Señor y otros cuatro jefes locales han decidido presidir el juicio. Uno de ellos, el enunciador de las leyes, recita la ley a los congregados. Todos ellos deben decidir el castigo de Leiv.

Leiv, un hombre muy obstinado, se niega a contestar lo que se le pregunta. La asamblea decide que es culpable de asesinato. Como castigo se le destierra. Debe irse antes de que la familia de Rollón le mate.



Los vikingos aman el demostrar su fortaleza física. Uno de sus juegos favoritos es ver quien puede levantar la piedra más pesada. Este hombre está muy satisfecho porque acaba de ganar.



La lucha es tambien un deporte popular. Todos los días, después que los hombres libres han solventado sus asuntos, los vikingos más fuertes compiten para ver quién es el mejor.



Fieros y salvajes caballos, criados especialmente para luchar han sido traídos al Ding. A veces, durante la pelea, los propietarios se apasionan, y empiezan a luchar entre sí.

La Fiesta de Invierno

Esta noche, Knut y Astrid han invitado a sus amigos a una fiesta en la granja. Hacen una todos los inviernos. Astrid es conocida en esta zona por sus agradables fiestas y por su deliciosa comida.

La familia está muy ilusionada. Siempre se divierten mucho en el festín, al que acuden poetas y cantantes de baladas. Se baila y se bebe.

Hay mucho que hacer antes de que lleguen los invitados. Astrid y Freyda preparan la comida y la bebida. Sven recoge leña para el hogar. Los niños hacen ruido y prefieren jugar a trabajar.



Eric vuelve de una fructífera expedición de caza. En el festín de esta noche se comerán los cuatro ciervos y los conejos que han traído.

El Mundo de los Vikingos



Hace unos 100 años de tu viaje a Noruega. Ajusta las coordenadas de tiempo y lugar en tu Casco Mágico y mira el mundo que los vikingos han explorado e invadido desde entonces.

Han navegado desde sus tierras de Escandinavia para saquear y asentarse en muchas ciudades de Inglaterra e Irlanda.

Las bandas de feroces guerreros fueron hacia el sur, entrando en Europa a través de sus ríos y llegando hasta el norte de Africa para robar, matar y comerciar. En el Asia Central, se encontraron con los árabes, que volvían de China con sedas y otras mercancías poco comunes.

Bastantes vikingos noruegos se atrevieron a salir al mar abierto y navegaron hacia el oeste para explorar y asentarse en Islandia, Groenlandia y América. Los vikingos llegaron a Terranova, al río San Lorenzo e incluso parece ser que se adentraron en el continente, aunque esta expansión por América del Norte resulta confusa y discutida y en modo alguno comparable con los descubrimientos de Colón en 1492.

GROENLANDIA
Asentamiento del Oeste
Asentamiento del Este
Brattahlidh
LABRADOR
TERRANOVA
OCEANO ATLANTICO
ISLANDIA
Reykjavik
ISLAS FEROE
ISLAS SHETLAND
NORUEGA
IRLANDA
Limerick
Dublin
INGLATERRA
MAR DEL NORTE
York
Londres
Rouen
París
R. Sena
Nantes
R. Loire
FRANCIA
Burdeos
Santiago
Bilbao
Barcelona
ESPAÑA
Lisboa
Córdoba
Sevilla
Valencia

Lo que los Vikingos Encontraron

Madera	Armas	Joyas	Alfarería	Halcones	Arabes
Pieles	Plumas	Trigo	Cristal	Especias	Eslavos
Marfil de Morsa	Esteatita	Estaño	Oro	Hojas de espada	Vikingos
Cuero	Tejidos	Miel	Ambar	Rutas vikingas por tierra	Francos
Cuerda	Esclavos	Sal	Plata	Rutas vikingas fluviales	Rutas de caravanas
Pescado	Botín	Vino	Seda	Rutas vikingas marinas	Ciudades comerciales



Siendo grandes guerreros, aventureros, mercaderes y colonizadores, los vikingos viajaron por muchos lugares del mundo. Este mapa muestra los caminos que tomaron, todos los sitios a que llegaron, la gente que vieron y las cosas que encontraron en sus viajes.

El Mundo de los Vikingos



Siendo grandes guerreros, aventureros, mercaderes y colonizadores, los vikingos viajaron por muchos lugares del mundo. Este mapa muestra los caminos que tomaron, todos los sitios a que llegaron, la gente que vieron y las cosas que encontraron en sus viajes.

Hace unos 100 años de tu viaje a Noruega. Ajusta las coordenadas de tiempo y lugar en tu Casco Mágico y mira el mundo que los vikingos han explorado e invadido desde entonces.

Han navegado desde sus tierras de Escandinavia para saquear y asentarse en muchas ciudades de Inglaterra e Irlanda.

Las bandas de feroces guerreros fueron hacia el sur, entrando en Europa a través de sus ríos y llegando hasta el norte de Africa para robar, matar y comerciar. En el Asia Central, se encontraron con los árabes, que volvían de China con sedas y otras mercancías poco comunes.

Bastantes vikingos noruegos se atrevieron a salir al mar abierto y navegaron hacia el oeste para explorar y asentarse en Islandia, Groenlandia y América. Los vikingos llegaron a Terranova, al río San Lorenzo e incluso parece ser que se adentraron en el contienente, aunque esta expansión por América del Norte resulta confusa y discutida y en modo alguno comparable con los descubrimientos de Colón en 1492.

La Historia de los Vikingos

Los primeros saqueos vikingos comenzaron hacia el año 793 después de Cristo, cuando una banda de guerreros vikingos atacó el monasterio de Lindisfarne, una pequeña isla en la costa noroeste de Inglaterra. La noticia de este ataque aterrorizó al resto de Europa. Muchos cristianos ya habían oído hablar de estos fieros hombres del norte.



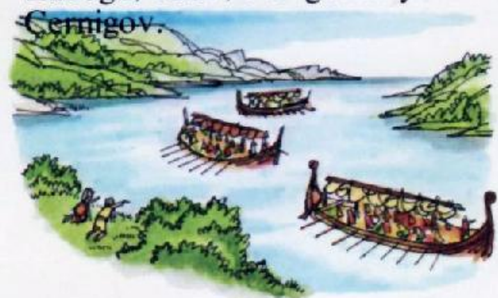
Un año más tarde, los invasores volvieron a Inglaterra y atacaron los monasterios de Monkwearmouth y Jarrow. En el año 795 d. de J.C., los vikingos noruegos comenzaron a saquear Irlanda, matando y robando donde quiera que iban. Los vikingos se asentaron en las islas de Escocia y en la Isla de Man.



Otras bandas de invasores vikingos bordearon las costas de Alemania, Francia, España, Italia y el norte de Africa. Allí robaron todo lo que encontraron, matando una vez más y llevándose esclavos.



Los vikingos suecos se dirigieron al este, hacia Rusia, navegando por el Volga y el Dnieper para saquear e instalarse en ciudades como Ladoga, Kiev, Novgorod y Cernigov.



En este tiempo los vikingos adoraban a sus propios dioses como Thor, Odin y Frey. Un monje misionero, llamado San Ansgar, fue a Birka en el año 830 para convertirlos al cristianismo pero no tuvo mucho éxito. Pasó mucho tiempo antes de que los vikingos se convirtieran.



Desde el año 835 d. de J.C. en adelante las incursiones vikingas a Inglaterra e Irlanda se hicieron más frecuentes. En lugar de atacar y retirarse, como habían hecho hasta entonces, acampaban y permanecían allí los meses de invierno. En la primavera y en el verano continuaban las incursiones. En el año 841, se asentaron por primera vez, en Dublín.



En este período, muchos vikingos emigraron.
En el 860, unos exploradores noruegos descubrieron Islandia. Los primeros granjeros vikingos se levantaron allí diez años después. Alrededor del 930, unos 10.000 vikingos vivían allí. El primer Althing, un parlamento, se convocó y creó la nueva república islandesa.



En el año 867, los saqueadores daneses que estaban en Inglaterra capturaron la ciudad de York. Al poco tiempo se habían asentado por todo Northumbria. Después de años de lucha entre los daneses y los ingleses, el Rey Alfredo de Inglaterra firmó un pacto con el líder danés Guthrum. Dividieron el país entre ellos. La parte danesa de Inglaterra se llamó Danelaw.

Este pacto no trajo la paz. Los vikingos continuaron el saqueo de las costas inglesas y el Rey Alfredo se vio obligado a defender su territorio en numerosas batallas. En el año 926, cuando Athelstan era rey, los ingleses recobraron Northumbria. Athelstan organizó un poderoso ejército y derrotó a los daneses.



A principios del siglo X, varias bandas vikingas procedentes de Irlanda llegaron al Noroeste de Inglaterra, y se convirtieron en los dueños de la región. Muchos vikingos se asentaron también en el norte de Escocia.
En Irlanda, Dublín y Limerick se convirtieron en importantes puertos comerciales.

En el 911, Rollón, un caudillo danés, guió a sus guerreros hasta Normandía, en Francia. Allí conquistaron territorios de los francos. Su jefe, Carlos el Simple, firmó un tratado con Rollón convirtiendo Normandía en territorio vikingo.



Hasta el 930 los vikingos daneses no empezaron a convertirse al cristianismo. Su rey, Harald II Blátand, lo hizo diez años más tarde. En Noruega se impuso el cristianismo pero muchos adoraron todavía por algún tiempo a los antiguos dioses.



Un vikingo noruego, Eric el Rojo, que había sido desterrado a Islandia por matar a un hombre, oyó hablar de una isla sin explorar descubierta en el 877 por el islandés Gunbiorn. En el 982, zarpó de Islandia para establecerse en la citada isla a la que llamó Groenlandia, volvió a Islandia y dio la noticia, regresando a Groenlandia.



Hay una teoría, la cual no está aún totalmente demostrada, que trata de establecer que en el año 1002 de nuestra Era, el hijo de Eric, Leiv Eriksson, salió de Groenlandia dirigiéndose al oeste y fundó una isla a la que llamó «Vinland». Esta podría ser lo que hoy se llama Terranova.



En los primeros años del siglo XI los ingleses fueron obligados a pagar tributo a los vikingos para poder vivir en paz. La plata que se pagaba a los vikingos se llamó Danegeld. Pero éstos siguieron haciendo incursiones hasta el año 1016, cuando Canuto, rey de Dinamarca, invadió Inglaterra y se erigió en su soberano.



En este período, los vikingos noruegos se convirtieron al cristianismo por completo. Construyeron iglesias y levantaron monumentos, llamados piedras rúnicas, en memoria de los muertos. Las piedras se tallaban usando el alfabeto rúnico (vikingo) y diversos dibujos. Hasta el siglo XII los vikingos suecos no se hicieron cristianos.



El cristianismo cambió la forma de vivir de los vikingos. Dejaron de ser tan feroces y de hacer muchas incursiones o de reclamar el Danegeld. Alrededor de 1066, los saqueos cesaron y los vikingos se dedicaron a vivir una vida más tranquila. Pero continuaron comerciando en Inglaterra e Irlanda y en el resto de Europa.



Donde quiera que los vikingos se asentaban, adoptaban la lengua y las costumbres de la región. Pronto se convirtieron en franceses, ingleses, rusos, e incluso irlandeses. Más tarde las gentes de Escandinavia, la patria de los vikingos, se convirtieron en noruegos, suecos y daneses. Aún hoy, en los países donde se asentaron, se puede ver a los descendientes de los altos y rubios vikingos de ojos azules.

Indice

Bibliografía

E. GRAF, *Los pueblos del Norte,* Madrid 1965.
F. DURAND, *Los Vikingos,* Buenos Aires 1968.
O. JONES, *El primer descubrimiento de América,* Barcelona 1965.
E. GRAF, *Los Vikingos,* Barcelona 1966.

Polígono Industrial de Pinto, km. 21.800. Madrid-España
Impreso en España
Printed in Spain
Melsa, Pinto (Madrid)
Depósito legal: M–25336–1978
I.S.B.N. 84–7374–052–1



A Través del Tiempo

LOS VIKINGOS





cesma, s.a.
Aguacate, 25 – MADRID-25



Sobre Este Libro

Los libros de «A Través del Tiempo» proporcionan a los niños una amplia introducción a la vida del pasado. Tratan principalmente de los aspectos más interesantes de la vida cotidiana: viajes, festines y batallas. Están diseñados para mostrar que la vida cambia y es influida por hechos históricos.

Estos pueblos escandinavos que en el siglo IX saquearon las costas atlánticas y mediterráneas reciben también el nombre de normandos. Para defenderse contra las expediciones normandas (ss. IX–XII) los cristianos y musulmanes se vieron obligados a fortificar las ciudades con murallas, a levantar castillos e incluso a patrullar los mares con una flota.

A parte de su vida doméstica, muestra a los vikingos como mercaderes, exploradores, guerreros, constructores de barcos y navegantes.

Los personajes de este libro son ficticios. Se han utilizado descubrimientos arqueológicos y materiales sacados de museos y libros científicos, para reconstruir con el mayor lujo de detalles posibles las viviendas, ropas, armas, utensilios agrícolas y de cocina de aquel tiempo.

Otros libros de «A Través del Tiempo»

